



Sébastien Cloutier
courtier immobilier résidentiel

**NOUS VENDONS
VOTRE MAISON**
Agence Immobilière

Votre maison VENDUE
GARANTI
ou je l'achète!*



MAISON À VENDRE À GRANBY

701 Carré St-Jacques
Magnifique plain-pied, entretenu à la perfection!
Aires ouvertes ensoleillées et spacieuses.
Prise de possession rapide. Quartier très paisible.

Pour plus d'information, appelez
450 204-6465
VenduCestGaranti.com



**CAHIER DE
LA RENTRÉE**
8 PAGES



**LA VOIX DE
SAINT-PIE**
8 PAGES

LAMAMANMINI.COM
**REINE DU
DÉSENCOMBREMENT**
PAGE 22



Semeuse de carnets

PAGES 2 ET 3

Fournie par DoJoréze Léonard-Photo Marc-Antoine Charlebois

MERCREDI
18 AOÛT 2021
GRANBY,
87^e ANNÉE, N° 59

la Voix de l'Est ^{Plus}

COOP D'INFORMATION



LARGE CHOIX D'INVENTAIRE



Location ou
financement
à partir de

0%
sur modèles
sélectionnés

*Détails en concession.

HYUNDAI
Cowansville **Là où le prix et le service
font la différence!**

hyundaicowansville.com | 120, rue Bell, Cowansville 450 266.3000

Les carnets d'une clown reconnaissante



OLIVIER PIERSON
olivier.pierson@lavoixdelest.ca

Pour souligner son 42^e anniversaire de fondation, le samedi 21 août, le Parc d'environnement naturel de Sutton (PENS) le fera de manière artistique. Sa direction a en effet décidé de reprendre un projet entrepris en 2019 par Dolorèze Léonard, figure - clownesque - incontournable du Cirque du Soleil. Contrainte au cachot à cause de la pandémie, son expérience, basée sur l'écriture, le dessin et le partage, est en passe de retrouver la lumière, pour le plus grand bonheur de sa pétillante instigatrice.

Une libération. Le mot n'est pas trop fort pour cette femme au rire facile, qui se décrit comme expressive. Expressive, c'est vrai, mais aussi haute en couleur! La membre fondatrice du Cirque du Soleil est à l'origine d'une initiative que le PENS a souhaité valoriser avec le soutien de la Ville de Sutton, qui a subventionné à hauteur de 50% l'événement baptisé «Poésie buissonnière» (**lire autre texte**).

Pour comprendre de quoi il retourne, il faut faire machine arrière, arrêter l'aiguille du temps sur 2019, cette époque, qui nous paraît si lointaine, où l'on ne portait pas encore de masque.

Il y a deux ans, la célèbre clown, dont le personnage de Madame Zazou est tout aussi notoire, avait pris pour habitude d'aller prendre l'air sur le sentier Village-Montagne, proche de son domicile. Rapidement, poussée par le sentiment de plénitude et de communion que lui procurait la nature, elle avait ressenti le besoin d'écrire ce qu'elle ressentait dans un carnet qu'elle laissait sur un banc avec des crayons de couleur, le tout protégé dans une enveloppe de plastique attachée avec une petite corde. «Je faisais ça de façon anonyme, ça me faisait du bien», raconte-t-elle.

EFFET BOULE DE NEIGE

Elle était alors loin de se douter que ses confessions feraient des émules parmi les randonneurs, qui se sont pris au jeu, sans dévoiler, eux aussi, leur identité. «En un an, je me suis retrouvée avec trois carnets remplis de toutes sortes de choses. Les gens se sont laissés emporter et se sont amusés à le faire. On sentait

qu'ils prenaient autant de plaisir à écrire qu'à lire ce que d'autres avaient laissé avant eux. Chacun devenait en quelque sorte un créateur-voyeur, ce qui participait à la beauté de la chose.»

Dolorèze, de son côté, a pris son rôle de gardienne des cahiers très au sérieux, veillant religieusement sur ces compilations de témoignages hétéroclites. «Je les entretenais avec soin. Même quand je partais en vacances, je demandais à mon voisin de vérifier que celui qui se trouvait sur le banc ne soit pas mouillé, ou que l'enveloppe soit bien fermée.»

On lui fait remarquer qu'elle se comportait comme une mère poule, ce qui provoque chez elle un grand éclat de rire. «C'est tout à fait ça : je couvais mes carnets!»

L'artiste comptant plus de 40 ans de carrière a aussi pu réaliser à quel point le poumon vert de Sutton attirait une foule bigarrée de visiteurs. Une grande mosaïque humaine, avec ses profils divers et variés. «Il y avait des écrits en français, en anglais, en arabe, en espagnol... Quant aux dessins, il y en avait pour tous les âges.»

Elle ajoute par ailleurs avoir beaucoup aimé découvrir la grande liberté des personnes qui remplissaient les pages blanches. «Ils écrivaient où ils voulaient, parfois de travers. C'est comme s'ils improvisaient ou se comportaient comme des rebelles qui ne respectent pas les règles. J'ai trouvé ça l'fun!»

HONORER LES CONTRIBUTEURS

L'histoire de ces tribunes en papier aurait pu se poursuivre si la pandémie n'était pas apparue. Avec le recul, Dolorèze Léonard trouve dommage que ce projet n'ait pas perduré en 2020. «S'il y a bien un moment où les gens auraient eu besoin de s'exprimer, de vider ce qu'ils avaient en eux, c'était bien cette année-là.»

Elle avait d'ailleurs en tête, à l'époque, d'en faire un événement, «qui se serait étalé sur plusieurs fins de semaine», imagine-t-elle. Une idée qu'elle n'a pas complètement abandonnée.

Quand le PENS lui a proposé de redonner vie à ses carnets à travers une déambulation culturelle, elle a foncé sans hésiter. «J'aurais pu les garder chez moi pis brailler dessus, mais je tenais à honorer toutes ces personnes qui ont pris la peine de les remplir. C'était aussi pour moi une façon de dire qu'il n'y a pas d'idée saugrenue quand on veut apporter du bonheur au monde. Il ne faut pas hésiter à se lancer», confie-t-elle.



Dolorèze Léonard, ou plutôt son personnage de Madame Zazou, guidera le public à travers les différentes improvisations artistiques prévues sur le sentier Village-Montagne. — FOURNIE PAR DOLORÈZE LÉONARD (PHOTO DE MARIE-FRANCE MARTINEAU)

SENTIER SALUTAIRE

Ce projet de poésie buissonnière était aussi, sans doute, l'occasion pour elle de dire merci à cette nature qui fut sa béquille dans les moments difficiles, après un arrêt brutal de ses activités à la suite de la pandémie. «Pendant 41 ans, tu fais le clown et du jour au lendemain, on te dit que c'est fini ou presque. J'ai pas prévu de prendre ma retraite à 61 ans, au contraire, je suis dans le pic de ma carrière, je suis hot!», clame Dolorèze Léonard en repensant à ce sentier de Bromemissisquoi qui fut un compagnon invisible et un précieux allié. «Je l'ai marché toutes les saisons, et souvent seule. Il a été mon psychiatre et mon psychothérapeute.»



Les carnets laissés sur un petit banc à l'entrée du sentier Village-Montagne ont attisé la curiosité de nombreux marcheurs, qui se sont pris au jeu de l'écriture et du dessin. — FOURNIE PAR LE PARC D'ENVIRONNEMENT NATUREL DE SUTTON.



Les pique-niques préparés par la jeune entreprise La Famille, assez copieux, privilégient les circuits courts et la production locale. — TIRÉE DE LA PAGE FACEBOOK DE LA FAMILLE - BUVETTE DE VILLAGE

Un pique-nique aux saveurs locales

OLIVIER PIERSON
olivier.pierson@lavoixdelest.ca

Il n'y a pas que la culture qui sera mise de l'avant pour le 42^e anniversaire du PENS. On pourra aussi se sustenter avec le concours de La Famille - Buvette de village.

Lancée en début d'année, cette entreprise offre notamment des pique-niques tout inclus qui célèbrent les produits locaux, issus de petites fermes régionales ou directement de son potager, en tenant compte des saisons.

«Ce sont des paniers pensés pour des épicuriens aimant bien manger et partager», explique Sandra Jarry pour présenter le concept. La copropriétaire ajoute que les contenants sont munis d'un sac en tissu isotherme pour maintenir la nourriture au frais. Ces derniers devront être ramenés

au plus tard le mardi 24 août. «Les gens pourront les déposer dans un cabanon de retour de consignes situé près du marché de Sutton», fait-elle savoir.

La quantité d'aliments prévus dans ces paniers artisanaux et écolos (ils sont tressés à la main et compostables) est censée suffire pour deux adultes.

Pour commander un pique-nique, il faudra obligatoirement passer par le site de La Famille (buvettevillage.com), en mentionnant l'heure à laquelle on souhaite le récupérer. Ils seront à ramasser au kiosque de La Buvette du village, qui sera présente au marché d'été de la rue Curley.

Des couvertures pourront également être fournies.

Pour toute information complémentaire, il est conseillé d'écrire à cette adresse : info@buvettevillage.com

Cinq artistes dans les bois

OLIVIER PIERSON
olivier.pierson@lavoixdelest.ca

L'événement du 21 août, qui s'adresse à un large public, sera aussi l'occasion de mettre en lumière le savoir-faire d'artistes locaux. Accompagnés de Madame Zazou - qui les guidera et interagira avec eux avec sa verve habituelle - les participants feront connaissance avec la danseuse Gabriela Asselin, la dessinatrice Tali Prévost, la chanteuse Ève Sano-Gélinas et la conteuse Mary Harvey. Ces dernières seront positionnées à différents endroits du parcours.

Chacune de ces femmes devra improviser à partir de dessins ou de poèmes tirés au hasard par la maîtresse de cérémonie, laquelle ne se privera pas pour improviser elle aussi. «J'en ai sélectionné une trentaine parmi toutes les œuvres récoltées sur le petit banc du sentier Village-Montagne. Chaque performance durera une dizaine de minutes. Les artistes pourront piger plusieurs sujets», détaille Dolorèse Léonard, pour qui cette expérience sera totalement nouvelle.

PLACES LIMITÉES

Il est impératif de s'inscrire pour pouvoir participer à cette poésie buissonnière, l'accès étant limité à 50 personnes pour chacune des deux tournées, programmées dans la matinée et en début d'après-midi. En cas de mauvais temps, l'animation sera reportée au lendemain. Si par malchance la météo du dimanche était elle aussi d'humeur chagrine, le projet serait annulé. Cela étant dit, les organisateurs n'écartent pas la possibilité de le repousser à une date ultérieure. Il n'est pas impossible non plus que l'expérience soit reconduite en cas de gros succès.

Bon à savoir : le stationnement sera interdit dans la rue Highland. «Quelques places seront disponibles la fin de semaine dans le stationnement de l'école au 19, rue Highland, à trois minutes du départ du sentier. Sinon, il



À l'instar des enfants qui avaient rencontré l'an passé une herboriste, déguisée en sorcière, dans le cadre d'une activité du Camp des 4 sommets, les participants à la poésie buissonnière du 21 août partiront à la rencontre de différents personnages et disciplines artistiques. — FOURNIE PAR LE PARC D'ENVIRONNEMENT NATUREL DE SUTTON

faudra se stationner dans le village», prévient Patricia Lefèvre, directrice générale du PENS.

Les inscriptions se prennent sur le site du PENS : www.parc Sutton.com/activites/poesie-buissonniere

Sur la scène

Davignon

On stage

LANCEMENT

PROGRAMMATION AUTOMNE

18 AOÛT

2021

Pour la liste complète des artistes, visitez notre site

surlascenedavignon.com

450 263-6666

Merci à nos partenaires

SOMMAIRE

Histoires de chez nous	4-5
Brèves communautaires	8
Cahier La rentrée	13 à 20
Trésors vivants du CINLB	23
Nécrologie	28
Sports	30-31

NOUS JOINDRE

ADRESSE

158, Principale
Granby J2G 2V6

NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS

450-375-9081

RÉDACTION

redaction@lavoixdelest.ca

PUBLICITÉ

publicite@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON

450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS

1-800-420-3214

Les artisans de *La Voix de l'Est/Plus* présentent chaque semaine à leurs lecteurs des initiatives inspirantes et des portraits de personnes qui le sont tout autant.

Ce travail s'inscrit dans une démarche de journalisme ayant un impact positif sur la communauté.

Le journal *La Voix de l'Est/Plus* est distribué à 43 000 exemplaires dans plusieurs municipalités des MRC de La Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi et Rouville.



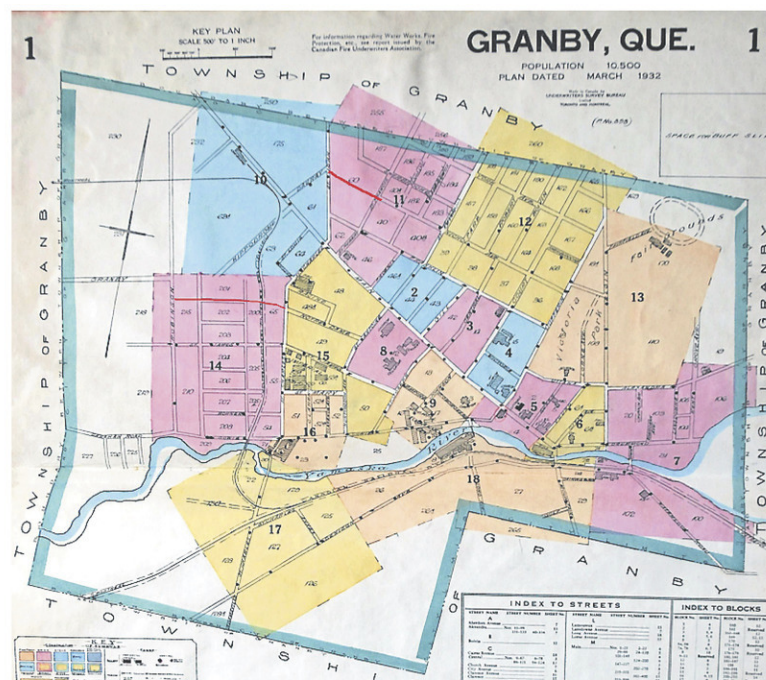
lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

Le quotidien *La Voix de l'Est* est publié et édité par la Coopérative de solidarité La Voix de l'Est sise au 158, rue Principale, à Granby (Québec).

La Voix de l'Est est imprimée aux presses de Transmag à Anjou.



Jérémia Duhamel (1905-1971). — PHOTO SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA, FONDS JÉRÉMIA DUHAMEL, P307-D1-P001



Sur ce plan d'assurance de 1932, les tronçons de rues ouverts à l'initiative de Jérémia Duhamel sont surlignés en rouge. — PHOTO INSURANCE PLAN OF THE CITY OF GRANBY, 1932

Jérémia Duhamel,



SOCIÉTÉ
D'HISTOIRE
DE LA
HAUTE-
YAMASKA

MARIO GENDRON

CHRONIQUE

mario.gendron@lavoixdelest.ca

HISTOIRES DE CHEZ NOUS

suscitant le respect de ses adversaires et l'admiration de ses concitoyens.

Au cours des années tourmentées de la Crise et de la Deuxième Guerre mondiale, Jérémia Duhamel (1905-1971) s'est imposé comme le porte-parole des travailleurs et des gagne-petit au sein du conseil municipal de Granby. Sous les administrations successives de J.-H. Leclerc et de Horace Boivin, ce travailleur d'usine déterminé à améliorer le sort de ses commettants, presque tous ouvriers comme lui, a su imposer son programme politique par la simple force de ses idées et de ses principes, participant à sa manière au renouveau ouvriériste qui s'était emparé de la ville au milieu des années 1930.

Si l'instruction lui faisait défaut — il avait commencé à travailler à l'usine à l'âge de 11 ans —, Jérémia Duhamel ne manquait certainement pas de courage et il n'a jamais hésité à livrer bataille à quiconque entravait le chemin qu'il s'était tracé, fut-il maire ou notable,

présentant sans doute son inclination à aider les autres, le maire J.-H. Leclerc nomme Jérémia Duhamel président du Comité des indigents dès son élection comme conseiller municipal du quartier ouest, le plus ouvrier de la ville, en janvier 1936. Les efforts que déploie le nouvel élu dans la défense des chômeurs et des plus démunis forcent l'attention de *La Voix de l'Est* qui, aussi tôt qu'en février, titre « L'échevin Duhamel fait bonne figure ». L'homme n'a pas fini de faire la manchette.

Comme président du Comité des indigents, Jérémia Duhamel fait tout en son pouvoir pour trouver du travail aux chômeurs. Avec cet objectif en vue, il réussit l'exploit, en 1937, de faire approuver le prolongement de la rue Notre-Dame jusqu'à la rue Robinson, un projet recommandé sans résultat par l'ingénieur de la Ville depuis 12 ans. Au printemps de 1938, il propose toute une série de travaux de secours directs qui, pour la plupart, sont approuvés : pavage de rues, réfection de trottoirs, réparation et installation d'égouts, ouverture



Le pavage des rues, tel qu'il se faisait du temps du conseiller Duhamel. — PHOTO SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA, FONDS VALÈRE AUDY, P052-S1-D97-P002

l'échevin du peuple (1936-1945)

de la rue Nicol de Saint-Hubert à Saint-Charles, entre autres réalisations. Il s'intéresse aussi au mouvement de colonisation de l'Abitibi, convaincu que le métier de cultivateur est, somme toute, moins ingrat que l'état de chômeur permanent. Quelques familles de Granby suivront son conseil et partiront refaire leur vie sur les terres encore inexploitées du Nord québécois.

Lorsque la Crise laisse place à la Deuxième Guerre mondiale, quelques mois après que Horace Boivin ait remplacé J.-H. Leclerc à la mairie de Granby, Jérémia Duhamel montre qu'il n'a pas l'intention de changer d'orientation politique. Car malgré la reprise de l'emploi, la misère est partout, affirme-t-il lors d'une intervention remarquée au conseil municipal : « elle existe dans plusieurs foyers de nos employés municipaux et même dans plusieurs foyers d'ouvriers qui travaillent dans les manufactures. Ce n'est pas une constatation faite à la légère, vous le savez aussi bien que moi », conclut-il, accusateur, en s'adressant aux élus.

Intéressé par la question du logement, Jérémia Duhamel propose en 1939 qu'on interdise toute construction résidentielle de moins de 2000 \$ afin, dit-il, d'éviter la multiplication des taudis. En 1942, il se fait précurseur en militant pour la construction de maisons à un étage (bungalows),

jusque-là interdites dans la ville. Malgré une étude sur cette proposition, ce n'est qu'en 1951 que le sujet des bungalows revenait à l'ordre du jour au conseil municipal.

Jérémia Duhamel connaît aussi l'amertume de la défaite, certaines de ses initiatives n'arrivant pas à rallier l'ensemble du Conseil ou la population. En 1938, la bataille qu'il mène pour faire adopter la rémunération des conseillers municipaux et du maire, une proposition battue à 306 voix contre 101 lors d'un référendum tenu en août, constitue sans doute le plus cuisant de ses revers.

Quant au projet avorté d'établir un marché public à Granby, dont Jérémia Duhamel s'était fait le chantre dès 1936, convaincu des bienfaits économiques qu'il pourrait apporter à la classe ouvrière comme aux cultivateurs, l'homme allait revenir à la charge en 1949, soit quatre ans après avoir quitté l'hôtel de ville, et gagner son pari. De 1950 à 1974, le marché public de Granby allait ainsi permettre aux familles ouvrières de s'alimenter à moindre coût.

La mémoire collective a surtout retenu de Jérémia Duhamel son rôle comme fondateur du marché public et comme homme d'affaires avisé. Ce texte voulait ajouter une autre dimension au personnage, en montrant qu'il avait d'abord été et est toujours resté l'échevin du peuple.



En 1954, Jérémia Duhamel est directeur de l'équipe de baseball les Chevaliers de Granby. — PHOTO SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA, FONDS BERNANRD BRODEUR, P053-S1-SS2-P011



Au cours des années 1950, les Chevaliers de Colomb organisent une distribution de paniers de Noël. Jérémia Duhamel, deuxième à partir de la droite, est alors Grand Chevalier de la confrérie. — PHOTO SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA, FONDS JEAN-PAUL MATTON, PO42-S3-D24-P010



Jérémia Duhamel est nommé Personnalité de l'année 1969. Lors de la signature du livre d'or de Granby, il est accompagné de sa femme, Bertha Tétréault, et du maire Paul-O. Trépanier. — PHOTO SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA, FONDS JEAN-PAUL MATTON, PO42-S31-D20-P006

Une mini-coupe pour une grande cause

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

La vie du petit Théo est parsemée de grands défis. Atteints de deux maladies génétiques, sa condition entraîne des soins importants. Histoire de donner un coup de pouce à ses parents, ainsi qu'à la résidence La P'tite maison bleue, un tournoi amical de dek hockey se déroulera le dimanche 29 août au centre sportif Pile ou Face de Granby.

Cette initiative est celle de Mathieu John Dupuis, un cariste et joueur de dek hockey, qui a fondé le tournoi *Une mini-coupe pour une grande cause*, il y a trois ans. «J'avais le goût de faire un tournoi, mais je voulais aussi que ça puisse avoir un impact en donnant un montant d'argent à une bonne cause chaque année. Et c'est 100 % de ce qui est amassé qui est remis aux fondations», explique-t-il.

Le tournoi propose une classe mixte et une classe pour hommes (amical), au coût de 25 \$ par joueur, ainsi qu'un tournoi de poches.

Et les enfants ne sont pas restés. Un mini-derby de démolition à bord de bolidos fonctionnant avec une batterie 12 volts est aussi organisé. Les parents doivent toutefois fournir le véhicule. Les jeunes doivent faire éclater les ballons attachés à l'avant et l'arrière de leur petit véhicule.

L'organisateur espère ainsi amasser 3000 \$, une somme qui sera remise en partie à la famille du petit Théo, quatre ans et demi, de Roxton Falls. Souffrant d'hypotonie et d'hyperlaxité, il a également reçu deux diagnostics de maladies génétiques : Waardenburg et Hirschsprung.

Son développement ne se fait pas à la même vitesse que les autres enfants et il exige de grands soins. «On est toujours surpris devant la générosité des gens, confie sa maman, Vanessa Caron, à propos de l'organisation du tournoi. On se

disait qu'on ne ferait jamais de collectes de fonds. On n'était pas prêts à l'accepter, mais finalement, l'aide est venue à nous.»

Grâce à la générosité des citoyens, une chambre hyperbare a été achetée l'année dernière, poursuit la mère. L'appareil a grandement aidé Théo, qui souffre également de surdité, à développer ses habiletés de marche.

L'argent amassé durant le tournoi permettra à la famille d'embaucher une gardienne pour prendre soin de Théo. Le petit fréquentera l'école à temps partiel, ce qui oblige ses parents qui travaillent à trouver une personne qui pourra le garder.

Le montant recueilli pourrait également aider la famille à couvrir les frais des évaluations que doit subir le petit garçon afin d'établir s'il souffre du trouble de spectre de l'autisme ou du syndrome Gilles de la Tourette, explique Mme Caron.

Une partie des sous sera également remise à la résidence La P'tite



La famille du petit Théo, quatre ans et demi, recevra une partie des dons amassés lors du tournoi de dek hockey. — FOURNIE PAR VANESSA CARON

maison bleue de Roxton Falls qui propose du répit et des camps pour les jeunes adultes atteints de déficience intellectuelle.

Les joueurs souhaitant s'inscrire au tournoi peuvent le faire auprès de Mathieu John Dupuis au 450-525-3499.





Pour traverser une pandémie,
ça prend une bonne dose de patience.



**Mais surtout,
une 2^e dose de vaccin.**

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

SUR LE WEB
SUIVEZ-NOUS SUR
lavoixdelest.ca



BRÈVES COMMUNAUTAIRES

Club horticole de Bromont en ligne

Le mercredi 8 septembre, à 18h45, Michel Renaud abordera les dix gestes les plus écologiques au jardin. Découvrez les dix règles de la nature pour réduire l'entretien au jardin, éliminer la fertilisation, l'arrosage et les pesticides et l'aménagement

d'écosystèmes. La rencontre se fera sur ZOOM.

Atelier informatique du SEMO

Le SEMO de Granby propose gratuitement un atelier informatique intitulé *Comment réussir*

une entrevue d'embauche virtuelle. Seront abordés la gestion de l'environnement physique et le volet technologique. Le tout de façon simple et conviviale. L'atelier se déroulera le mercredi 25 août de 13h30 à 15h30. C'est gratuit. Vous avez 45 ans et plus? Inscrivez-vous maintenant au 450-777-3771, poste 203.



Retrouvez tous les faits divers en temps réel sur notre application

DISPONIBLE SUR
 Google Play

 Disponible sur
App Store

La rédaction de La Voix de l'Est/Plus invite les organismes communautaires à lui faire parvenir leurs informations à redaction@lavoixdelest.ca



Lapointe
centres dentaires

110 Rue Saint-Charles S, Granby

1 800 Lapointe
centreslapointe.com

Tous les services offerts



Nous acceptons les nouveaux patients

0068522



LE BLEU DES CHAMPS

La fraîcheur au bout des doigts!



Procurez-vous dès maintenant un **CLIMATISEUR** ou une **THERMOPOMPE**

MITSUBISHI ELECTRIC

SUBVENTIONS DISPONIBLES | FINANCEMENT SUR PLACE

831, route 112, Saint-Césaire
450 469-3483



GRATUIT

45ans et plus!

RÉUSSIR SON ENTREVUE VIRTUELLE AVEC UN EMPLOYEUR

Atelier informatique - Durée 2h
25 août 2021 à 13h30

Réservez votre place :
450 777-3771 poste 203
semogranby.ca



Mesures sanitaires respectées



0072101



Centre jardinage
GRANBY

CENTRE DE VRAC

TERREAU • PAILLIS
PIERRES DÉCORATIVES
ET DE CONSTRUCTION
DALLES DE PATIO
GAZON CULTIVÉ
CÈDRES POUR HAIES

SUR PLACE OU SUR LIVRAISON

55, rue Bruce, Granby
450 375-6139
www.centrejardinagegranby.com

0063307

0057969

La Civic berline 2022

LE SUMMUM DE L'ART!



Modèle Civic 2022 sport illustré.

En location
à partir de

14,9%

sur 24 mois

L'EXPRESSION MODERNE DE LA BEAUTÉ



Sylvain Chagnon
Directeur des opérations fixes

Chagnon

Honda
GRANBY

Notre famille
au service de la vôtre!

1711, rue Principale, Granby 450 378-9963



HONDA

*Voyez un représentant de Chagnon Honda pour plus de détails



DÈS MAINTENANT, RETROUVEZ LA CULTURE EN TOUTE SÉCURITÉ!

Inspirante, étonnante et stimulante, la culture nous fait vivre toutes sortes d'émotions. Elle nous permet de nous divertir et de faire des découvertes. Parfois, elle nous reconforte; d'autres fois, elle nous transporte. La créativité et le talent des artistes d'ici et de celles et ceux qui œuvrent en coulisse nous rendent fiers de notre culture.

Avez-vous hâte de renouer pleinement avec ces émotions?
Êtes-vous prêts pour la culture? La culture, elle, vous attend.

Que ce soit au musée, à la bibliothèque, au cinéma, au théâtre, dans une salle de spectacles ou une librairie, renouez en toute sécurité avec vos activités culturelles préférées.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Le milieu de la culture observe toutes les consignes en vigueur émises par les autorités de santé publique.



**C'EST TOUT
LE QUÉBEC
QUI GAGNE**

Profitez de la vitalité de notre milieu culturel en choisissant la culture québécoise! Choisir la culture québécoise, en virtuel, en présentiel ou pour l'offrir en cadeau, c'est contribuer non seulement à la vitalité du milieu culturel, mais également à la prospérité de l'ensemble du Québec.



CHOISSISSONS LA CULTURE QUÉBÉCOISE.

Pour en apprendre davantage sur les mesures appliquées et la relance des activités culturelles, rendez-vous au

[Québec.ca/NotreCulture](https://Quebec.ca/NotreCulture)



Québec 

Le Domaine de la vallée des pucelles adopte Saint-Armand

NICOLAS BOURCIER

nicolas.bourcier@lavoixdelest.ca

Un vent de nouveauté souffle sur le paysage vinicole de Saint-Armand, alors qu'un nouveau vignoble fait son apparition. Le Domaine de la vallée des pucelles sera opérationnel d'ici trois ans.

Le Domaine de la vallée des pucelles c'est le projet de Pierre-Alexandre Poirier, soutenu par sa femme Marianne-Coquelicot Mercier. Le couple est de retour au Québec depuis 2014, après avoir entamé sa carrière au sud de la frontière. «C'était mon premier vrai emploi et la première fois que j'avais un peu d'argent, donc j'ai commencé à acheter du meilleur vin et à triper sur le vin», raconte-t-il.

Ne devient pas vigneron qui veut. Pierre-Alexandre, qui est spécialisé dans le design d'interface pour le web et les applications, devait accumuler des connaissances de base, lui qui n'a jamais baigné dans l'agriculture. Curieux d'en apprendre davantage sur le travail de la vigne, il dénêche un stage bénévole de désherbage chez Clos Saragnat, à Frelighsburg.

Son passe-temps est devenu une passion, puis une obsession qui l'a poussé à se lancer dans la mise sur pied de son propre vignoble.

UNE ÉCOLE DANS LA VALLÉE DES PUCELLES

La famille de Marianne-Coquelicot Mercier possède une maison familiale à la campagne à Stanbridge Station depuis 1995. «On va là toutes les fins de semaine l'été depuis que nous sommes revenus», indique Pierre-Alexandre Poirier.

La famille a nommé les différents secteurs de sa terre. L'étendue gazonnée au pied du monticule, surnommé le Mont-Ticule, a été nommée en l'honneur de Marianne-Coquelicot et de sa demi-sœur : la vallée des pucelles.

«Quand j'ai planté mon petit vignoble je cherchais un nom et j'ai fait un clin d'oeil à cet endroit», explique-t-il, précisant qu'il ne se voyait pas changer d'appellation une fois avoir acheté le terrain à Saint-Armand.

C'est dans ce secteur que le vigneron amateur a planté ses 200 premières vignes en 2016, une moitié de Pinot noir et l'autre de Riesling. Les apprentissages sont font au rythme des essais, mais surtout des erreurs. Lors des trois hivers suivants, la plantation de



Le Domaine de la vallée des pucelles c'est le projet de Pierre-Alexandre Poirier, soutenu par sa femme Marianne-Coquelicot Mercier. Le couple est de retour au Québec depuis 2014, après avoir entamé leurs carrières au sud de la frontière. — FOURNIES PAR LA VALLÉE DES PUCELLES

Pierre-Alexandre Poirier s'est fait attaquer par la faune. Les rats-laveurs, souris et mulots sont «ses plus grands ennemis».

LES PRÉPARATIFS

Les préparatifs sur le site à Saint-Armand, qui a accueilli un vignoble entre 1998 et 2005, vont bon train. Famille, amis, voisins et amateurs de vin sont venus mettre l'épaule à la roue durant trois fins de semaine à partir de la mi-juillet pour défricher, labourer et (à certains endroits) drainer le sol afin de mettre en terre 6500 plants dès cette année. Ils étaient entre 12 et 20 bénévoles quotidiennement.

Entre 7500 et 8500 vignes supplémentaires seront mises en terre l'année prochaine. Une première récolte est prévue pour 2024, mais il faudra attendre 2026 pour que le Domaine de la vallée des pucelles atteigne son rythme de croisière.

Le jeune vigneron a identifié des cépages hybrides et rustiques (Prairie Star, Adalmiina, Saint-Pépin, Chenibec, Juneaudor, Roland, Gewürztraminer rj) qui poussent aisément dans le climat québécois pour éviter de devoir les recouvrir l'hiver venu, pour des

raisons écologiques et logistiques.

Il fera sur ses expérimentations pour développer les techniques qui mettront ses raisins en valeur et souhaite que le vignoble soit certifié en agriculture biologique.

À de nombreux moments durant

l'entrevue, Pierre-Alexandre Poirier a réitéré qu'il avait reçu beaucoup de soutien de la part de vignerons établis. Il tenait à remercier Les Pervenches (Véronique Hupin et Michael Marler), Clos Saragnat (Louise Dupuis et Christian

Barthomeuf), le Domaine du Nival (Matthieu Beauchemin), Les sœurs racines (Sophie Bélair-Hamel et Frédéric Ouellet-Lacroix) et Pinard et filles (Frédéric Simon). «Il y a un réseau d'entraide des vignerons au Québec, c'est vraiment l'*fun*.»



Famille, amis, voisins et amateurs de vin sont venus mettre l'épaule à la roue durant trois fins de semaine à partir de la mi-juillet pour défricher, labourer et (à certains endroits) drainer le sol afin de mettre en terre 6500 plants dès cette année. Ils étaient entre 12 et 20 bénévoles quotidiennement.





La rentrée 2021 au Cégep de Granby : Le plaisir de se revoir



C'est le 23 août prochain que débute la session d'automne au Cégep de Granby. Cette session prendra une couleur toute particulière, car elle se fera avec un retour en classe à 100% des étudiants dans l'établissement.

ou à distance. « Certains de nos diplômés n'ont connu qu'une session régulière dans leur parcours collégial », indique Monsieur Vincent Larose, directeur des études au Cégep de Granby. Il ajoute : « Lors de la remise des diplômes, on pouvait voir l'émotion dans les yeux de nos étudiants. Leur cheminement s'est fait dans des conditions très particulières et leur réussite est plus que méritée. »

Ce retour en présentiel était attendu et espéré de tous. Car depuis le printemps 2020, en raison de la situation épidémiologique, la formation ne pouvait se donner qu'avec des groupes très réduits

En plus de la résilience des étudiants, M. Larose tient à souligner le travail exceptionnel du personnel et des enseignants qui ont su s'adapter à la situation. L'utilisation de plateformes numériques efficaces apportait des changements dans la préparation des cours, mais elle permettait ainsi la poursuite des apprentissages.

portant sur la réussite scolaire et la gestion de stress seront proposés aux participants. Un travail en amont, avec la collaboration de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, a d'ailleurs été fait avec la clientèle arrivant du secondaire. Ayant eux aussi vécu les répercussions de cette pandémie, il était important de les accompagner dans cette transition vers la vie collégiale.

Le contexte de pandémie étant un élément de stress, une attention toute spéciale a été portée au dépistage de difficultés psychologiques et académiques chez les étudiants. Le but étant de leur donner les outils pour gérer cette situation extraordinaire et ainsi aider à leur réussite.

RETROUVER UNE VIE ÉTUDIANTE

Bien sûr, le cégep est d'abord et avant tout un établissement d'enseignement, mais au-delà des notions académiques, il joue un rôle au niveau humain dans l'expérience de la vie étudiante. Depuis plus d'un an, la vie sociale est en pause. Avec la reprise des activités en présentiel, pas de doute que les locaux, les corridors, les cafés, longtemps silencieux, reprendront vie. Enfin !

BIENVENUE AU CÉGEP DE GRANBY

Des journées spéciales d'accueil se dérouleront à compter du mardi 17 août. Ce sera l'occasion de rencontrer les enseignants par petits groupes selon le programme d'études choisi. Des ateliers

Il est bien certain que ce retour à la normale est conditionnel à une situation épidémiologique stable et à l'atteinte de la cible de 75% des personnes âgées de 16 à 29 ans ayant reçu deux doses de vaccin. Le Cégep de Granby s'assurera d'offrir des lieux sécuritaires autant pour les étudiants que pour son personnel en tenant compte des consignes de la santé publique. Toutefois, si la situation se dégradait, le Cégep est prêt, fort de son expérience des mois derniers, à offrir la formation en mode hybride.

**À tous et toutes,
nous souhaitons
une belle rentrée
2021 au Cégep
de Granby!**



Conseils indispensables pour la rentrée scolaire à l'intention des parents



Avec tous les nouveaux défis associés à la distanciation physique, aux cours en ligne ou hybrides et au port du masque, les deux dernières années scolaires ont été difficiles pour toute la famille. À l'approche d'une nouvelle année scolaire, voici quelques conseils pour vous assurer que celle-ci soit une réussite.

RÉÉVALUER L'ESPACE DE TRAVAIL

L'arrivée d'une nouvelle rentrée scolaire est le moment idéal pour évaluer et améliorer l'espace aménagé pour les études des enfants, surtout s'ils ont beaucoup grandi ou s'ils commencent un programme d'études postsecondaires à la maison. Il suffit parfois d'ajuster la hauteur de la table de travail, d'ajouter une étagère ou un tableau blanc pour rafraîchir l'espace pour l'année à venir.

PRENDRE EN CONSIDÉRATION LE STYLE D'APPRENTISSAGE

Certaines personnes ont besoin d'un silence total pour travailler de façon productive, tandis que d'autres apprécient les bruits en sourdine.

Réfléchissez à la façon dont votre enfant préfère apprendre et assurez-vous de lui donner les outils dont il a besoin, comme une enregistreuse numérique pour récapituler un cours et y revenir au moment d'étudier pour un examen ou un appareil photo pour capter des éléments visuels d'apprentissage.

INSPIRER EN FONCTION DES BESOINS ÉVENTUELS

Le temps passé à la maison avec votre jeune vous a peut-être permis de mieux connaître ses passions et ses capacités. Pourquoi ne pas lui donner dès maintenant les outils nécessaires pour parfaire ses intérêts?

Un microscope est un choix classique pour un jeune étudiant en sciences, mais des stylos résistants aux produits chimiques ou aux solvants seront très pratiques durant les innombrables expériences de laboratoire à venir. Si votre jeune préfère les arts, aidez-le à développer son côté artistique avec un appareil photo qui l'accompagnera jusqu'à son premier stage.



AQUAFLO

Lisa Marois

La référence en AquaSanté

Session automne 2021

Réservation places limitées

514.796.6051

Granby

Aqua Tonus

Lundi 12 h 30

13 septembre - 29 novembre

11 semaines (congé de l'Action de grâces) 220 \$

Aqua Minceur

lundi 13 h 30

13 septembre - 29 novembre

11 semaines (congé de l'Action de grâces) 220 \$

Aqua Dynamique débutant

Mardi 8 h 30

14 septembre - 30 novembre

12 semaines 240 \$

Aqua Tonus

Mercredi 12 h 30

15 septembre - 1^{er} décembre

12 semaines 240 \$

Aqua Minceur

Mercredi 13 h 30

13 septembre - 1^{er} décembre

12 semaines 240 \$

Aqua Dynamique intermédiaire

Jeudi 8 h 30

16 septembre - 2 décembre

12 semaines 240 \$



TERRAQUAFLO

ENTRAÎNEMENT AVEC LISA MAROIS

2 séances de stretching en virtuel / semaine • Abonnement en ligne 25 \$ / mois



COURS DE COUTURE et DE TRICOT

Inscription en cours



vaste choix de patrons, laines et accessoires sur place

Couture et aspirateurs **Martin**.com

77 Robinson Sud, Granby 450 375-1821
coutureaspirateurmartin.com

LES HIRONDELLES GYMNASTIQUE, TUMBLING ET SPORT-ÉLITE AU SECONDAIRE



LES HIRONDELLES

Club de gymnastique
ORGANISME APPROUVÉ PAR Granby

Venez vous amuser!

- Barres Poutres Sol
- Tables de saut
- Tumble track
- Fosses de cubes (40 pieds)
- Trampolines



crédit photo air héluga vidéo & photographie

Merci à nos bâtisseurs et nos partenaires pour ces belles années!



Inscription en ligne :
leshirondellesdegranby.com
Pour inf. : 450 775-4489
ou info@hirondelles.ca
Places limitées • Filles et garçons
dès que votre enfant marche

DÉBUT DES ACTIVITÉS LE 20 SEPTEMBRE 2021

Une activité parascolaire sur mesure pour votre enfant



Le mois de septembre arrive avec une panoplie d'activités et de cours tous plus stimulants les uns que les autres. Comment aider votre enfant à choisir, surtout s'il a tendance à changer d'idée rapidement? Recherche-t-il un sport de compétition, souhaite-t-il rencontrer de nouvelles personnes, se détendre ou participer à un atelier artistique? Il est important de respecter la personnalité de l'enfant. S'il a peur des hauteurs, l'inscrire à des cours de plongeon n'est pas la meilleure idée.



de soi et surtout la confiance en soi. Il est plus facile de rencontrer d'autres jeunes et de se faire des amis pendant les activités récréatives ou les jeux. Les loisirs stimulent le développement social des jeunes, aussi bien des enfants que des adolescents. De nombreuses activités récréatives attirent par leur caractère participatif. Être membre d'une équipe de sports collectifs renforce l'esprit d'équipe et de collaboration.

Quelle que soit l'activité choisie, elle doit correspondre à un besoin de l'enfant. Choisir une activité seulement pour le plaisir de la pratiquer est

L'activité parascolaire doit d'abord et avant tout aider à se changer les idées et à évacuer le stress. Il se peut, surtout dans les sports de compétition, que l'enfant se découvre une passion intense et choisisse, avec l'aide de ses parents et de l'entraîneur, de pousser plus loin. Par contre, tous ne sont pas tenus de devenir des athlètes de haut niveau.

Le sport qui sera choisi peut aussi servir de dévouement et de détente. Cela permettra d'évaluer les tensions accumulées dans la semaine. En plus, faire une activité physique intense permet d'être mieux dans sa peau, de bien dormir le soir venu et d'améliorer sa condition physique.

Participer à des programmes récréatifs (peinture, théâtre, etc.) est un moyen d'apprendre de nouvelles compétences. Ils contribuent au développement de certaines capacités et attitudes qui permettent de relever des défis dans un cadre plus sécurisé. Cette possibilité de faire face à des risques et de prendre ses responsabilités dans un environnement contrôlé accroît l'estime



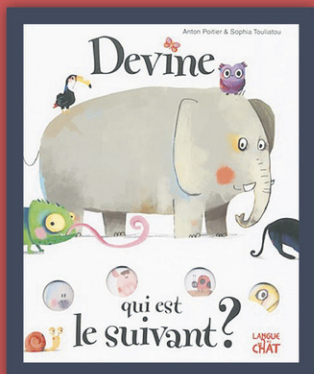
une excellente raison. L'enfant aura bien assez tôt l'occasion de faire connaissance avec la compétition, dans un milieu scolaire qui demande sans cesse de répondre à des exigences précises.



Les suggestions d'Amélie



Amélie Roy, bibliothécaire au Centre de services scolaire du Val-des-Cerfs, s'occupe principalement du service à la médiathèque, un centre de ressources pédagogiques pour les enseignants et autres membres du personnel scolaire

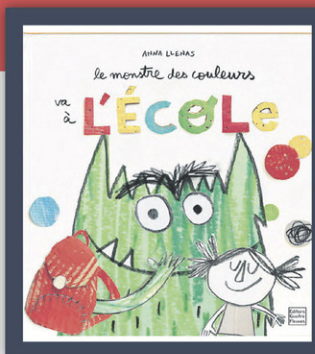


POUR LES TOUT-PETITS

DEVINE QUI EST LE SUIVANT?

Auteur : Anton Poitier |
Maison d'édition : Langue au chat
Date de publication : 2017 |
32 pages

Les enfants d'âge préscolaire auront assurément beaucoup de plaisir à essayer de deviner les animaux qui se rejoignent dans ce livre-jeu haut en couleur. À l'éléphant et à la coccinelle qui sont introduits au début du livre s'ajoutent à chaque double page de nouveaux animaux que les enfants doivent deviner à partir d'un bout de dessin intrigant. C'est ainsi que l'on découvre un tigre, un dinosaure, un caméléon, une abeille, un zèbre et tout une ménagerie. Certains animaux sont assez faciles à deviner alors que d'autres requièrent une certaine réflexion. Un divertissement idéal pour réviser les noms et les caractéristiques des animaux!

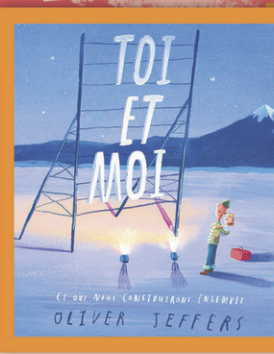


POUR LES TOUT-PETITS

LE MONSTRE DES COULEURS VA À L'ÉCOLE

Auteur : Anna Llenas |
Maison d'édition : Éditions Quatre Fleuves
Date de publication : 2019 | 33 pages

L'auteure chérie des parents et des enseignants Anna Llenas ravive son célèbre monstre des couleurs dans cet ouvrage dont l'objectif manifeste est de démystifier l'entrée à l'école. Les tout-petits pourront avoir une idée des expériences et des routines qui les attendent à leur première rentrée scolaire. À travers les réflexions et les péripéties du sympathique monstre des couleurs, ils pourront découvrir le matériel qu'ils auront à utiliser, l'organisation de la salle de classe et les activités qu'ils pourront faire pendant leur parcours scolaire. À l'instar du monstre des couleurs, les enfants vont réaliser que l'entrée à l'école, même si c'est angoissant, « ce n'est pas si mal finalement... ».



POUR LES JEUNES

TOI ET MOI, CE QUE NOUS CONSTRUIRONS ENSEMBLE

Auteur : Oliver Jeffers |
Maison d'édition : Kaléidoscope
Date de publication : 2020 |
41 pages

Cet album, dont les images, la page couverture et le texte sont d'une beauté sublime, nous fait découvrir l'amour d'un père pour sa fille et son rêve de construire de belles choses avec elle. Le texte d'Oliver Jeffers, à la fois court et poétique, est parsemé de métaphores savoureuses pour raconter l'avenir que l'auteur souhaite pour sa fille et lui-même, soit de l'amour à partager et des occasions de parcourir le monde et de contempler le ciel. En plus de ces doux rêves, l'auteur exprime les valeurs qu'il souhaite partager avec sa fille, dont l'ouverture aux autres et le pardon. Cette admirable poésie, qui interpelle autant les adultes que les enfants, s'exprime à travers des images à la fois créatives, colorées et éblouissantes. Un coup de cœur absolu!



Vous êtes un chercheur d'emploi de 50 ans et plus et vous avez des questions ?



J'ai perdu mon emploi après 25 ans. Quelle est ma place dans le marché actuel ?
J'ai été congédié ... Comment l'expliquer en entrevue d'embauche ?
Je désire développer mes compétences en informatique, en anglais ou autres formations d'appoint...

Accompagnement de groupe
SERVICES GRATUITS
Possibilité d'une allocation de participation

Le SEMO peut vous aider à trouver des réponses !

Inscrivez-vous rapidement, places limitées
GRANBY ET RÉGION : 450 777-3771, poste 209
COWANSVILLE ET RÉGION : 450 263-0122



Une école à dimension humaine... et à la fine pointe de la technologie

- Portables Chromebook pour tous les élèves
- Écrans 4K interactifs dans toutes les classes



- ### PROGRAMMES
- DÉCOUVERTE
 - IMMERSION ANGLAISE
 - CONCENTRATION SPORT/ART/SCIENCE

PORTES OUVERTES SUR RENDEZ-VOUS
Vendredi 24 septembre et dimanche 26 septembre
Pour réserver votre visite, composez le 450-378-1074, poste 225
ou au www.verbedivin.com onglet portes ouvertes

TOURNÉ VERS L'AVENIR

NOUVEL AGRANDISSEMENT PRÊT POUR SEPTEMBRE 2022



1021, RUE COWIE, GRANBY
450 378-1074 (poste 225) • VERBEDIVIN.COM

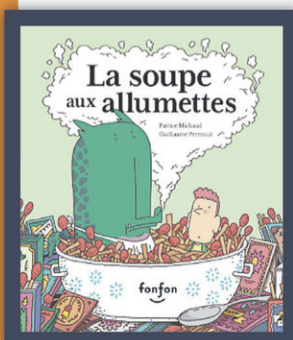


Les suggestions des 3 superhéros

Les trois superhéros des livres du Service des bibliothèques scolaires du Centre de services scolaire du Val-des-Cerfs, (de gauche à droite sur la photo) Marc Campeau, Ariane Régnier et Olivier Ménard, vous proposent quelques-unes de leurs meilleures suggestions de lecture pour l'été. Il n'y a rien de mieux que de profiter de la saison estivale en lisant une tonne de bons livres... à la page, en camping, au clair de lune, sur le bord d'une piscine ou ailleurs!



POUR LES TOUT-PETITS



LA SOUPE AUX ALLUMETTES

Patrice Michaud et Guillaume Perreault, coll : Histoires de rire, Fonfon, 2021, 46 p.

Ce savoureux album raconte les péripéties de Lolo, un petit superhéros super gentil, pour venir au secours d'un dragon tout triste qui a perdu son feu. Une histoire drôle et originale, avec une fin surprenante, qui plaira autant aux tout-petits qu'aux plus grands

originale, avec une fin surprenante, qui plaira autant aux tout-petits qu'aux plus grands

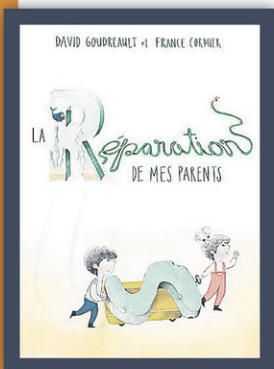


LE MOT LE PLUS GROS

Michaël Escoffier et Kris Di Giacomo, Kaléidoscope, 2020, 34 p.

Un concours de gros mots, quoi de mieux pour faire rire les tout-petits? À travers une joute verbale rocambolesque (se prendre les pieds dans le tapis!) et des personnages attachants, suivez Lulu et Fifi pour découvrir quel sera le mot le plus gros du village de Groville. Pour ceux et celles qui aiment l'humour de Michaël Escoffier, cet album est pour vous!

découvrir quel sera le mot le plus gros du village de Groville. Pour ceux et celles qui aiment l'humour de Michaël Escoffier, cet album est pour vous!



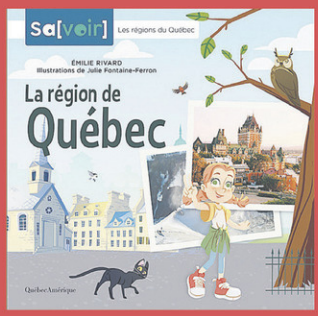
LA RÉPARATION DE MES PARENTS : une belle histoire de rupture

David Goudreault et France Cormier. D'Eux, 2021.

<< Si les parents sont séparés, ce n'est jamais la faute des poissons, et jamais la faute des enfants non plus.>> C'est à travers les personnages de Lulu, Lélé et de Grobetta que le lecteur pourra retrouver tout l'humour et la poésie de David Goudreault qui, dans ce premier album jeunesse, aborde la séparation, mais surtout la réparation des parents. Parce qu'il y a toutes sortes de familles... Et c'est très bien comme ça.

teur pourra retrouver tout l'humour et la poésie de David Goudreault qui, dans ce premier album jeunesse, aborde la séparation, mais surtout la réparation des parents. Parce qu'il y a toutes sortes de familles... Et c'est très bien comme ça.

POUR LES JEUNES



LA RÉGION DE QUÉBEC

Émilie Rivard et Julie Fontaine-Ferron, coll : Sa[voir], Québec Amérique, 2021, 30 p.

Un documentaire idéal pour découvrir les attraits touristiques, l'histoire, le climat, la flore de la magnifique région de Québec. Une belle source d'inspiration pour organiser vos vacances estivales!

la magnifique région de Québec. Une belle source d'inspiration pour organiser vos vacances estivales!

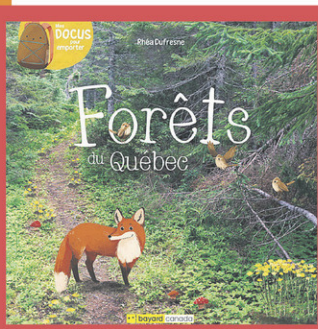


KING KONG

Fred Bernard et François Roca, Albin Michel jeunesse, 2020, 40 p.

Un album exceptionnel qui retrace le parcours d'un personnage mythique au cinéma : King Kong. Capturée et arrachée à son paradis insulaire pour être exhibée comme objet de curiosité à New York, la bête gigantesque se déchaîne en pleine ville pour espérer retrouver sa liberté... Une histoire légendaire, illustrée par des peintures réalistes à couper le souffle, à découvrir AB-SO-LU-MENT!

laire pour être exhibée comme objet de curiosité à New York, la bête gigantesque se déchaîne en pleine ville pour espérer retrouver sa liberté... Une histoire légendaire, illustrée par des peintures réalistes à couper le souffle, à découvrir AB-SO-LU-MENT!



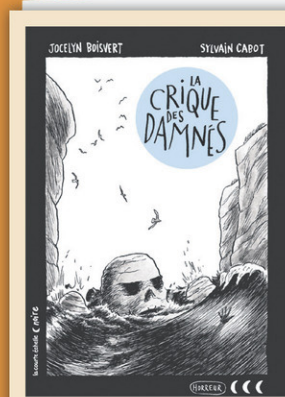
FORÊTS DU QUÉBEC ET RIVAGES DU QUÉBEC

Rhéa Dufresne et Florence Sabatier, coll : Mes docs pour emporter, Bayard Canada, 2021.

Si vous cherchez un livre (ou deux!) pour accompagner vos escapades en nature cet été, la collection Mes docs pour emporter de Bayard Canada est faite pour vous! Le premier vous l'aurez deviné, aborde les forêts du Québec (feuillus, conifères, arbustes, plantes, petits fruits etc.) et le deuxième parle des rivages du fleuve et golfe du Saint-Laurent ainsi que l'océan Atlantique (galets, coquillages, méduses et des crustacés qu'on peut apercevoir sur les côtes). Parfaits compagnons à ranger dans un sac-à-dos, plaisir de découverte garanti!

capades en nature cet été, la collection Mes docs pour emporter de Bayard Canada est faite pour vous! Le premier vous l'aurez deviné, aborde les forêts du Québec (feuillus, conifères, arbustes, plantes, petits fruits etc.) et le deuxième parle des rivages du fleuve et golfe du Saint-Laurent ainsi que l'océan Atlantique (galets, coquillages, méduses et des crustacés qu'on peut apercevoir sur les côtes). Parfaits compagnons à ranger dans un sac-à-dos, plaisir de découverte garanti!

POUR LES ADOS

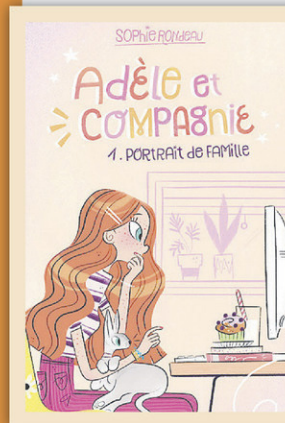


LA CRIQUE DES DAMNÉS

Jocelyn Boisvert, coll : Noire, La courte échelle, 2021, 109 p.

Fraîchement débarqués aux Îles-de-la-Madeleine avec leurs parents pour l'été, Nathan et Rémi se lient rapidement d'amitié avec deux sympathiques Madelinots, Noé et Maya. Les deux frères sont immédiatement intrigués par la légende de la crique des Damnés et du terrifiant rocher du Diable, un lieu maudit à l'origine de nombreuses noyades mystérieuses. À l'invitation de leurs nouveaux amis, les frères décident de s'y aventurer... au risque de voir leurs vacances paisibles devenir un véritable cauchemar! Plongez dans ce roman terrifiant, si vous en avez le courage!

fiant rocher du Diable, un lieu maudit à l'origine de nombreuses noyades mystérieuses. À l'invitation de leurs nouveaux amis, les frères décident de s'y aventurer... au risque de voir leurs vacances paisibles devenir un véritable cauchemar! Plongez dans ce roman terrifiant, si vous en avez le courage!

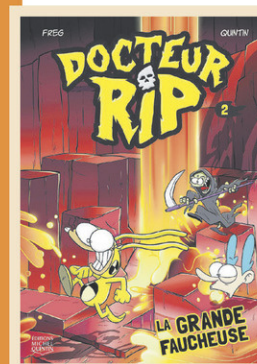


PORTRAIT DE FAMILLE (tome 1)

Sophie Rondeau, coll : Adèle et compagnie, Hurtubise, 2020, 222 p.

Ce roman raconte la vie tumultueuse d'une adolescente de 12 ans, Adèle Faucher, qui vit avec sa tante Auréa, depuis la mort de ses parents. De grands chamboulements lui apprendront

qu'elle n'est peut-être pas fille unique... Le premier tome d'une série à dévorer par une autrice québécoise exceptionnelle!



LA GRANDE FAUCHEUSE (tome 2)

Freg et Michel Quintin, coll : Docteur RIP, Éditions Michel Quintin, 2020, 47 p.

Dans cette bande dessinée, le docteur RIP explique, à l'aide de concepts scientifiques, les causes de certaines morts particulièrement inusitées et étranges. Une BD aussi divertissante

que surprenante qui intéressera à coup sûr les jeunes et les ados!

BUROPRO Citation

Avec vous depuis 1946



**ÉTIQUETTES
THÉMATIQUES**
pour TOUT IDENTIFIER
qui collent PARTOUT
et qui RÉSISTENT
À TOUT!



Plusieurs modèles
disponibles!

Le SPÉCIALISTE

de la
**RENTRÉE
SCOLAIRE**

Demandez votre
**liste scolaire
numérotée**
à l'entrée et suivez
notre **parcours!**

**15
minutes**
et le tour
est joué!

N'oubliez pas
d'apporter
**vos sacs
réutilisables!**

Toutes les
**listes scolaires
numérotées**
sont également
disponibles sur
notre **site web!**



GRAND CHOIX DE PRODUITS | PRODUITS ADÉQUATS DEMANDÉS PAR LES ENSEIGNANTS | PRIX COMPÉTITIFS

GRANBY

11 rue Simonds Nord - 450 574-7777

buroprocitation.ca

 **Hamster+**

UN MONDE DE POSSIBILITÉS!

ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES

La formation aux adultes pour un retour sur le marché de l'emploi dans un domaine qui vous passionne.

DOMAINE ÉDUCATIF

- 4 sept. Intervention en environnements multisensoriels (temps partiel)
- 7 sept. Éducation à l'enfance (temps partiel)
- 7 sept. Trouble du spectre de l'autisme (temps partiel)
- 7 sept. Gestion des services de garde (temps partiel)
- 20 sept. Éducation à l'enfance

DOMAINE ADMINISTRATIF

- 13 sept. Agent en support à la gestion des RH
- 13 sept. Comptabilité et gestion
- 18 oct. Gestion de commerces
- 15 nov. Soutien technique en informatique
- 15 nov. Coordination d'événements

DOMAINE INDUSTRIEL

- 20 sept. Dessin et conception mécanique
- 1^{er} nov. Instrumentation, automatisation et robotique
- 7 fév. Génie industriel (hiver 2022)

Les dates de début des programmes sont sujettes à changement selon le nombre d'inscriptions.

cegepgranby.ca/aec



PROGRAMMATION AUTOMNE 2021

COURS À LA CARTE À 1\$ DE L'HEURE

Des perfectionnements de courte durée dans plusieurs domaines pour ajouter des cordes à votre arc.

- Bureautique
- Comptabilité
- Conception assistée par ordinateur
- Création visuelle
- Programmation
- Web et médias sociaux
- Gestion et ressources humaines
- Production industrielle
- Vente et service à la clientèle
- Langues
- Éducation, intervention et santé



Inscription en ligne, places limitées. Certaines conditions s'appliquent.

cegepgranby.ca/alacarte



Au cœur de nos passions!

Portes ouvertes de l'automne, l'occasion de faire le plein d'info! → Restez à l'affût!

cegepgranby.ca

Ses «vêtements» de mosaïque exposés en France

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

Quelques secondes sont nécessaires pour que l'œil prenne la mesure de ce qu'il voit. Ce petit chandail «tricoté» est-il vraiment fait en... marbre? L'œuvre de la mosaïste Ginette Lussier étonne au point où trois de ses pièces sont présentement exposées en France.

La dame fait partie d'un groupe de 12 artistes canadiens qui, pour la première fois, ont été invités à soumettre leurs pièces à la Maison de la mosaïque contemporaine de Paray-le-Monial, reconnue en Europe pour la promotion de ce médium. L'exposition y tient l'affiche jusqu'au 19 septembre.

«Après, l'expo prendra place à la Villa Bagatelle, un centre d'exposition de Québec, en mars prochain», indique l'artiste dont le nom est déjà établi au Canada et aux États-Unis.

«Je suis passionnée par la pierre et par la mosaïque. J'aime cette forme

d'art plus que n'importe quelle autre», ajoute-t-elle.

LA DÉCOUVERTE DU MARBRE

Après avoir habité longtemps à Montréal, Mme Lussier a établi ses pénates près du vieux pont couvert de Brigham il y a une dizaine d'années. À cette époque, elle avait déjà découvert la mosaïque, d'abord en regardant la télévision, puis chez Mosaïka, une école de mosaïque de la métropole.

«J'étais tombée malade et il fallait que je me réoriente. J'ai suivi quelques cours là-bas avec la céramique, avant de découvrir le marbre. Je me suis trouvé des affinités avec ce matériau», raconte celle qui a aussi profité, au fil des ans, des enseignements de grands maîtres mosaïstes, venus d'aussi loin que l'Italie.

Les textures du marbre, sa polyvalence et ses couleurs de terre l'intéressent depuis. Avec des outils utilisés il y a 2000 ans, comme la marteline, l'artiste semi-professionnelle travaille les plaques de marbre jusqu'à obtenir l'effet désiré.

Les vêtements et les textiles se sont imposés à elle tout naturellement, confie Ginette Lussier. «Il y avait là de belles possibilités de variétés. Et c'était pour moi une façon intéressante de représenter les thèmes du vieillissement et des choses qui se décomposent. J'aime les objets anciens patinés par le temps.»

À sa connaissance, peu de mosaïstes confectionnent des vêtements. «J'ai poussé l'idée plus loin, en taillant et en sculptant les tesselles en trois dimensions, comme des mailles de tricot.» Tous ces petits morceaux sont ensuite appliqués sur du bois.

Le processus demande de la patience et de la minutie. De l'inspiration aussi.

«L'idée du bonnet et des chaussures m'est venue en regardant des images de vêtements médiévaux. Le bonnet, par exemple, est inspiré du naalbinding, une technique utilisée par les Vikings. C'est l'ancêtre du tricot qu'on connaît.»

Sauf que pour Ginette Lussier, la pierre a remplacé la laine.



L'une des trois pièces exposées en France jusqu'en septembre. — FOURNIE PAR GINETTE LUSSIER

Ce jeudi, 19 août

Soirée
La Voix de l'Est
au Festival
de la
chanson

Nous y serons!



Alain Dion, Michel Tassé, Christian Malo, Jean-François Perreault, Olivier Pierson et Julie Catudal comptent parmi les collègues de La Voix de l'Est qui ne manqueront pas cette soirée.

La Voix de l'Est, fière partenaire du Festival, vous convie à assister à ses nombreux spectacles. Des collègues seront notamment présents ce **jeudi 19 août** au Palace de Granby pour la demi-finale 3 du grand concours Hydro-Québec, une soirée présentée par La Voix de l'Est.

Jusqu'au 28 août, faites le plein de musique francophone!

laVoixdel'Est

LAMAMANMINI.COM

Sur les traces de Marie Kondo

MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca

Quand les mamans se sentent débordées, désorganisées, envahies et découragées au quotidien, elles peuvent compter sur Arsène Talbot pour leur donner un coup de main. « Spécialiste en désencombrement », cette nouvelle résidente de Saint-Joachim-de-Shefford aide les mères à « se réapproprier leur maison » à travers son entreprise: lamamanmini.com

« J'aide les mamans à désencombrer leur vie et leur quotidien. Quand ça va bien à la maison, il est possible de rayonner dans toutes les sphères de notre vie », insiste cette mère de famille de 40 ans.

À travers son propre processus de désencombrement, enclenché il y a cinq ans parce qu'elle vivait « un trop-plein et beaucoup d'anxiété », elle a élaboré une méthode bien à elle qu'elle appelle la méthode ROSE pour encourager les mamans à passer à l'action.

« J'avais essayé plusieurs méthodes de désencombrement et, chaque fois, je frappais un mur, car avec la réalité de la vie de famille, je ne pouvais pas voir des choses étalées partout pendant des semaines. Ça affectait mon moral et ça me décourageait plus qu'autre chose », raconte-t-elle.

UN LONG VOYAGE

À coup d'essais et d'erreurs, Arsène a donc cogité sa propre méthode pendant plus d'un an, et s'est dit qu'elle pourrait en faire profiter d'autres mamans en leur évitant de croiser les mêmes obstacles qu'elle. « De ce que j'ai constaté, il y a deux enjeux majeurs chez la plupart des gens: ils ne savent pas par où commencer, et ils voient ça comme une montagne. Toute ma méthode est basée sur la fragmentation de cette montagne », explique brièvement la maman mini.

« Il y a comme une fausse croyance voulant que le désencombrement reste une tâche qui s'accomplit en une journée ou en une fin de semaine. Mais ça prend du temps, beaucoup de temps, enchaîne-t-elle. Le désencombrement, c'est un projet, un voyage. C'est un processus qui demande de la préparation. Qui demande qu'on règle le problème à la base en plus de créer de nouvelles habitudes pour que ça dure. »

Une autre erreur que beaucoup de gens soulignent quand ils se lancent dans un « grand ménage » est qu'ils organisent avant de faire le tri. « Rapidement, ils vont se sentir de nouveau envahis », prévient Arsène.



Arsène Talbot, alias la «maman mini», se spécialise dans le désencombrement. — FOURNIES PAR ARSÈNE TALBOT

Deux autres obstacles viennent contrecarrer le bon vouloir de plusieurs: le muscle du « au cas où », qui revient à garder et à entreposer des choses « au cas où » on en aurait besoin dans le futur. Il y a aussi la douce moitié qui voit les choses différemment... « Souvent, les hommes n'ont pas la même relation aux objets que les femmes, a pu constater la maman mini. Ils possèdent souvent moins d'objets, mais ceux-ci appartiennent à des catégories plus ciblées et auxquelles ils tiennent mordicus: les outils, les instruments de musique, les outils technologiques, etc. »

PRISES DE CONSCIENCE

Désencombrer, c'est aussi, souvent, faire des prises de conscience. « Il faut décortiquer nos habitudes de consommation, comprendre notre rapport aux objets. C'est souvent relié à des blocages émotionnels, et ça demande une certaine introspection pour délier les nœuds. »

Quelqu'un peut garder ses vêtements de maternité parce qu'elle n'a pas encore fait le deuil d'avoir un autre enfant, ou peut entreposer les bricolages de sa progéniture

même après que celle-ci eut quitté la maison tellement la charge émotionnelle est forte envers ces objets. « Ce n'est généralement pas ce par quoi on commence à épurer », mentionne Arsène, précisant qu'on peut ne pas pouvoir se défaire de certaines choses au début du processus, mais qu'après un certain temps, on est enfin prêt.

ACCOMPAGNER

On commence par quoi, alors ?

La cuisine, les jouets et les vêtements sont souvent les trois domaines les plus problématiques dans une maison, a-t-elle constaté. Les *hot spots*, comme elle les appelle.

L'important est de respecter le rythme et les besoins de chacun. C'est pourquoi, contrairement à plusieurs spécialistes du désencombrement, elle n'offre plus de visites à domicile. « J'offre un accompagnement plutôt qu'un *coaching*. Je trouve important que les gens fassent eux-mêmes le travail. Qu'ils fassent leurs prises de conscience, qu'ils décortiquent leurs habitudes de consommation, qu'ils comprennent leur rapport aux objets... »

Ses services comprennent donc un accompagnement personnalisé de dix semaines, mais si on veut être autonome à 100 % dans le processus, on peut également acheter sa trousse ROSE pour 157 \$, disponible à vie.

Son groupe Facebook Les Aventurières du Tri propose également

une communauté de partage entièrement gratuite. « Personnellement, j'ai gagné tellement de temps, d'énergie et d'espace que je ne me vois pas retourner en arrière. C'est plus facile ranger et faire le ménage au quotidien, et ça a simplifié et allégé ma vie. J'ai arrêté d'être frustrée par ma maison! »



Elle a développé une méthode bien à elle qui s'adresse particulièrement aux réalités des mamans d'aujourd'hui.

Le piège scintillant de la Droséra

MICHEL AUBÉ

CHRONIQUE

michel.aube@lavoixdelest.ca



TRÉSORS VIVANTS DU CINLB

Dans la moiteur vert tendre des sphaignes, un rayon de soleil allume une couronne de perles scintillantes, aux reflets rouge vif. Plusieurs petites couronnes en fait, disposées en rosette autour d'une fine hampe, dont l'extrémité est courbée telle une crosse de fougère portant huit à dix bourgeons floraux. Les fleurs s'ouvrent successivement à partir de la plus basse, chacune en cinq pétales immaculés. Leur éclosion est brève, généralement autour de midi, alors que le soleil est au plus chaud.

C'est la Droséra à feuilles rondes, la plus commune parmi la quinzaine de plantes carnivores trouvées au Québec. Présente au CINLB, on la retrouve surtout dans les sols aciculés des tourbières à sphaignes, pauvres en azote et en phosphore. La «carnivorité» constitue une adaptation évolutive permettant à ces plantes de trouver, dans les protéines de leurs proies, l'azote requis qu'elles ne peuvent puiser à même le sol où elles croissent. Les victimes de la droséra sont surtout des insectes. Cette plante peut en capturer jusqu'à 2000 en une saison!

Ce sont les petites feuilles rondes, à peine larges d'un centimètre et regroupées à la base de la plante, qui constituent le piège fatal.

Chacune est recouverte de quelques dizaines de poils glandulaires comme autant de tentacules à l'extrémité desquelles perle un liquide visqueux. Celui-ci exhale une légère odeur mielleuse qui leurre les insectes. Dès qu'un petit volatile s'y pose, il est englué comme dans du papier tue-mouche, et le mouvement des poils repliés contre la proie fait glisser peu à peu celle-ci vers le centre de la feuille où sont concentrés les enzymes digestifs. L'absorption des nutriments peut prendre un jour ou deux, au bout desquels il ne restera que la carapace chitineuse vidée de sa substance.

Darwin a été l'un des pionniers dans l'étude des plantes carnivores, qui le captivaient au plus haut point.

À partir de 1860, il effectuera une longue série d'expériences sur celles-ci, en particulier avec la



— PHOTO WIKIMÉDIA COMMONS

Droséra à feuilles rondes, également présente en Angleterre, et dont il décrira minutieusement les processus de capture et de digestion. Il a notamment observé qu'en plus des proies habituelles, la plante réagissait également à la viande, au fromage et à la saucisse, mais qu'elle semblait indifférente au sucre ou

aux graisses végétales. Il publiera, en 1875, un ouvrage remarquable sur le sujet, considéré de nos jours comme ayant établi les fondements de la recherche moderne sur les plantes carnivores.

Michel Aubé, membre du CINLB et professeur retraité de l'Université de Sherbrooke

3^e GÉNÉRATION PLUS DE 35 ANS D'EXPÉRIENCE

Les Toitures Granby enr.
RBQ 8208-9228-33

COUVERTURE DE BARDEAUX INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

ESTIMATION GRATUITE

Réal Desloges propriétaire

Cell. : 450 558-4145 • 450 994-0701

Votre VR campe sur votre terrain après vos vacances?

Réservez tôt pour l'entreposer

REMORQUE Moab
DIVISION MOAB 2008 INC.

3011, RUE BRODEUR O.
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
T 450 776-6622 (MOAB)
www.remorquemoab.com

Profitez-en pour nous confier votre entretien préventif!

Girardot & MÉNARD
COMPLEXE FUNÉRAIRE

JARDIN OASIS DES MÉMOIRES
Cimetière écologique pour cendres

Oasis DES MÉMOIRES
CIMETIÈRE ÉCOLOGIQUE

Un havre de paix, un lieu de recueillement unique, afin de célébrer la vie en harmonie avec la nature.

Une création du
COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MENARD.
Professionnels en rituels funéraires d'exception, depuis maintenant 109 ans.

470, rue Dufferin, Granby | GIRARDOT-MENARD.COM | 450 372-4498

La poésie de fil en aiguille

OLIVIER PIERSON
olivier.pierson@lavoixdelest.ca

La poésie, ça s'écrit, ça se récite, ça se chante... et ça se brode aussi. La preuve : le projet porté par Anne Billy, qui durera deux

semaines à Sutton, dans le cadre d'une résidence d'artistes. Pour ce rendez-vous soutenu par l'organisme D'Arts et de rêves, la Montréalaise a décidé de faire collaborer la population à une œuvre où l'affectif et l'humain seront palpables à travers des

mots. Une fois assemblés les uns aux autres, ces derniers formeront un poème né de son imagination.

Ce n'est pas la première fois que cette artiste multidisciplinaire met les pieds à Sutton. Durant près de deux mois, de février à avril dernier, le public avait pu découvrir son hommage aux travailleuses du textile de la région, à travers l'exposition *Anamnèse*, qui s'était tenue au centre d'art Arts Sutton.

Pour son retour dans Brome-Missisquoi, elle rend à nouveau hommage au labeur féminin, et en particulier aux ouvrières de l'usine Filtex, «qui ont participé à l'essor économique régional jusqu'en 2003».

Intitulé «Lasse de lasser» - qui est le titre du poème autour duquel s'articule cette aventure - son travail vise cette fois à inclure les citoyens.

Pour les solliciter, Anne Billy a notamment décidé de partir à leur rencontre dans les rues de Sutton, non sans une certaine appréhension. «C'est quelque chose que je n'ai jamais fait. On verra bien!» Soucieuse d'aller vers son public, alors que c'est plutôt l'inverse en général, cette femme dans la soixantaine a pu

tester l'attraction de son projet en laissant un message sur la page d'un groupe public sur Facebook intitulé Sutton Ami. Très vite, des personnes ont manifesté leur intérêt. De bon augure pour cette artiste très impliquée dans les projets relationnels, qui espère que son idée de poème à broder fera tache d'huile.

GRANDE LIBERTÉ

L'idée a commencé à germer avec l'acquisition d'un support à bobines ancien, acheté à un particulier de Rimouski. «Il est resté quatre, cinq mois dans mon atelier. Il fallait laisser le temps que ça mijote» raconte-t-elle.

Les participants à ce projet pourront travailler avec elle dans la grange D'Arts et de rêve, où elle dispose d'un studio pour sa résidence, ou directement chez eux. «Ils peuvent choisir un ou plusieurs mots à broder, celui ou ceux qu'ils veulent. Il n'y a pas de restrictions, je veux que ce soit ouvert et convivial», insiste-t-elle. Les intervenants pourront par exemple utiliser plusieurs couleurs pour un même mot, qui pourra être écrit avec des lettres attachées ou détachées. Il faudra toutefois veiller à respecter certaines consignes, au premier rang desquelles le

gabarit des bobines (2.5 X 5 pouces). L'absence d'éléments décoratifs autour des vocables est aussi encouragée, tandis que le recours à du fil blanc est déconseillé.

Anne Billy est prête à fournir du fil à broder et à coudre, mais aussi toutes sortes de morceaux de tissus. Les gens sont bien entendu libres d'utiliser leur propre matériel.

MORCEAUX DE VÉCUS

Elle insiste au passage sur la dimension grand public de cet événement à la résonance historique et sociale. «C'est ouvert à tout le monde, aussi bien aux femmes qu'aux hommes et aux enfants, même si on n'a jamais fait de broderie.»

Une fois le mot tracé sur l'étoffe, il s'agira en effet de le suivre avec son aiguille et son fil pour donner vie aux termes choisis par chacun. Anne Billy met aussi en avant l'aspect affectif que comporte son projet. Elle prend en exemple une expérience similaire vécue avec des gens de son réseau, qui a permis de réaliser quatre bobines poétiques. «Certaines personnes ont utilisé du fil ou du tissu parfois ancien, qui rappelaient ou avaient appartenu à l'un de leurs proches. Cette part de vécu m'intéresse aussi.»

« C'est ouvert à tout le monde, aussi bien aux femmes qu'aux hommes et aux enfants, même si on n'a jamais fait de broderie. »

— Anne Billy, artiste multidisciplinaire à l'origine de ce projet

Une fois que tous les mots brodés auront été rassemblés, Anne Billy prendra soin de les agencer de façon aléatoire. «Je veux que sur chaque bobine on trouve à la fois des mots petits et grands, écrits de plusieurs façons et de couleurs différentes.»

Au total, seize bobines pourront



Une fois assemblés, les petits morceaux de tissus formeront un poème de 46 mots qui pourra être déroulé sur une longueur de 11 pieds. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

PLOMBERIE CARIGNAN INC.
Résidentiel | Commercial | Industriel

Travaux de plomberie
Inspection par caméra - Nettoyage et débouchage haute pression
Localisation de bris - Drain de fondation - Excavation

Jean-Yves Carignan
www.PlomberieCarignan.com
450.378.7473

MONSIEUR MUFFLER
PNEUS ET MÉCANIQUE

JE M'EN OCCUPE DE VOTRE ÉCHAPPEMENT

ATELIER MÉCANIQUE P. HAMAN
PASCAL HAMAN
Mécanicien 360°

2000, rue Principale Est, Farnham 450 293-3127

CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY
66, rue Court, bureau 214, Granby
450 991-4117
www.CliniquePodiatriqueGranby.ca

Les podiatres, professionnels de confiance pour la santé de vos pieds

Nous vous souhaitons un bel été!

Prenez soin de vos pieds

D^{re} Stéphanie Blum, podiatre
D^{re} Geneviève Payette, podiatre

Membres de l'Ordre des podiatres du Québec

Couvert par la majorité des régimes d'assurance privés. Aucune référence médicale nécessaire.



Tout est parti de l'acquisition d'un support à bobines ancien, rapatrié de Rimouski. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION



Chacun est libre de broder le ou les termes qu'il veut. «Une fois dessiné sur le tissu, le mot peut être cousu selon l'inspiration de chacun au fil à coudre, au fil à broder ou avec une fine laine» indique Anne Billy, l'artiste à l'origine de ce projet. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

être créées. Face à l'incertitude qui entoure la réponse du public, elle espère pouvoir en faire huit, soit un total de 368 mots, «mais si on peut faire la totalité, alors tant mieux!»

À terme, une médiation

culturelle est prévue en présence de l'artiste, et peut-être des différents collaborateurs, sans doute le jeudi 26 août. L'occasion de présenter le résultat final, avec une lecture à plusieurs des textes déroulés, mais aussi de revenir

sur la démarche artistique de cette aventure cousue d'humain.

Pour prendre rendez-vous avec Anne Billy ou en savoir plus sur les consignes liées à ce projet: annebilly@primus.ca, ou 438-933-5332.



Retrouvez tous les faits divers en temps réel sur notre application


DISPONIBLE SUR Google Play


Disponible sur App Store

GARAGE
CHRISTIAN
ST-PIERRE
ÉTABLISSEMENT
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

UNI-PRO

Pour une expérience client optimale

Consultez notre site pour les promotions

Entretien et réparation : auto/VR/camion léger

■ Antirouille ■ Pneus ■ Amortisseurs ■ Climatiseur ■ Freins

4 autos de courtoisie disponibles

2, rue Barré, Granby
450 776-6868
garagechristianstpierre.com



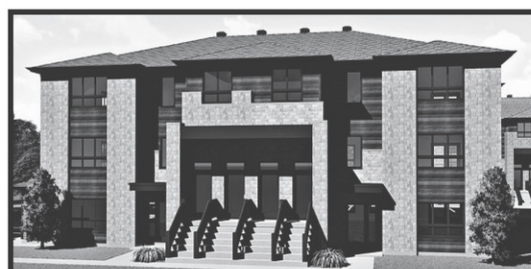
Draps en solde



Literie Plus Design

19 Principale, Granby • 450 991-0600
www.literieplusdesign.com





Les
C**O**nstructions
Odyssées

R.B.O.: 8224-6174-30

Condos luxueux à louer

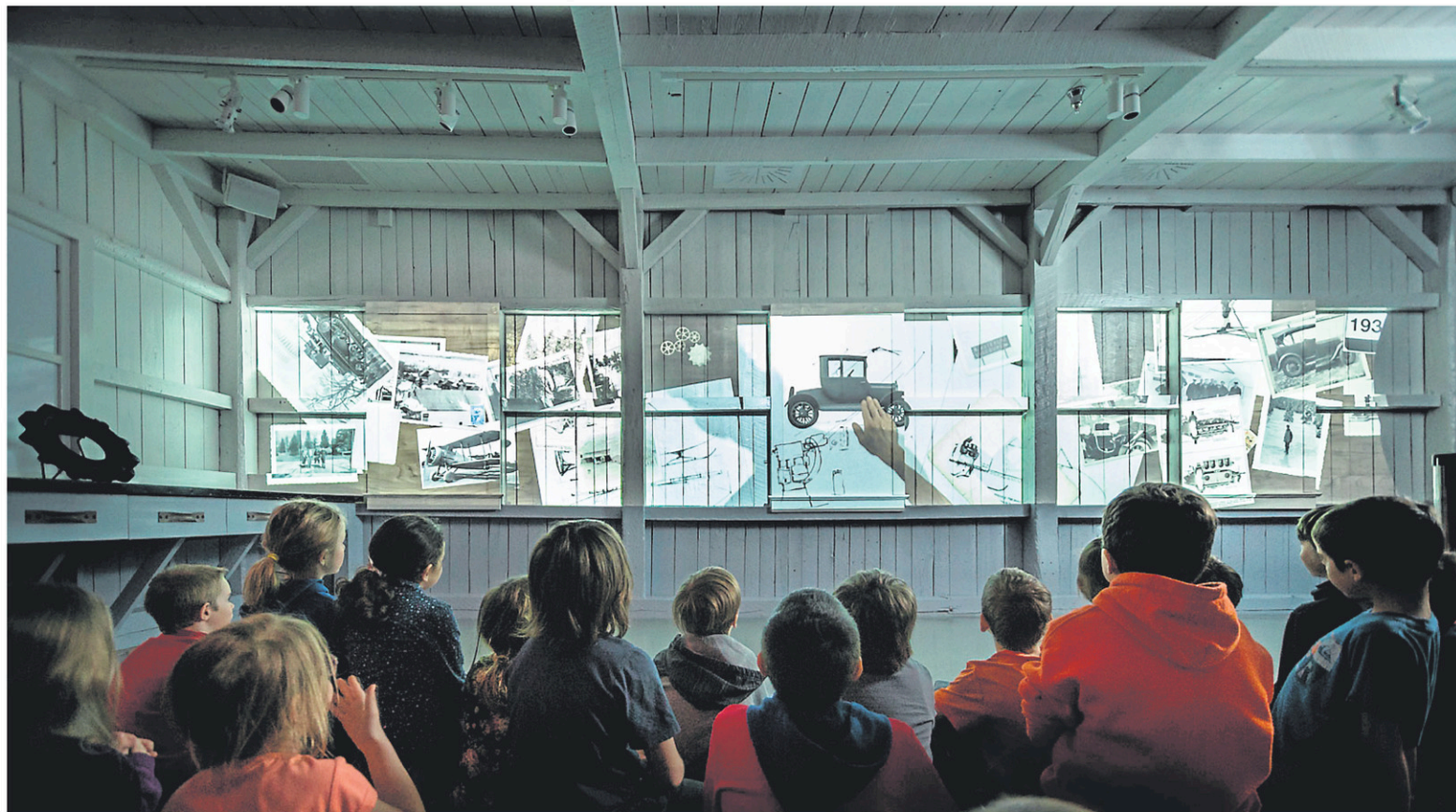
Pour une visite sur rendez-vous,
appelez au 450 776-2676

lesconstructionsodyssées.com

Suivez-nous sur



La créativité adolescente mise en lumière à Valcourt



Conçue pour les jeunes dans l'optique de stimuler leur imaginaire à partir d'exemples vécus et de programmes éducatifs, l'exposition *Jeunes inventeurs* sera présentée au musée de Valcourt le printemps prochain avant de faire le tour du pays, l'année suivante. — TIRÉE DU SITE DU MUSÉE DE L'INGÉNOSITÉ J. ARMAND BOMBARDIER

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

Il n'y a pas d'âge pour être un inventeur. Pour souligner de grands accomplissements réalisés par de jeunes génies, le Musée de l'ingéniosité J. Armand Bombardier mettra sur pied une exposition itinérante bilingue dédiée à la créativité des adolescents.

Jeunes inventeurs mettra de l'avant une douzaine d'inventeurs de divers horizons, qui ont conçu ou élaboré différentes innovations, et ce, aussitôt qu'à l'âge de douze ans.

L'exposition coïncide également avec le 100^e anniversaire de la toute première invention de celui à qui le musée doit son nom, Joseph-Armand Bombardier. « Il avait quinze ans à cette

époque-là quand il a conçu son premier prototype de motoneige, rappelle la directrice du musée, Carol Pauzé. Avec l'exposition, on veut montrer qu'il y a beaucoup de jeunes qui développent des produits et qui ont des idées géniales. On veut envoyer le message qu'il n'est jamais trop tôt pour réaliser ses rêves. »

Conçue pour les jeunes dans l'optique de stimuler leur imaginaire à partir d'exemples vécus et de programmes éducatifs, on retrouvera également une dizaine de bornes interactives. Le processus de développement d'une innovation sera abordé, de même que les différences entre le cerveau d'un adolescent, encore en développement, et celui d'un adulte, à maturité.

EXPOSITION ITINÉRANTE

Grâce à une aide financière de 266 601 \$ octroyée par

Patrimoine canadien jeudi avant-midi, l'exposition *Jeunes inventeurs* sera présentée au musée de Valcourt le printemps prochain avant de faire escale dans trois autres musées au pays, l'année suivante. Le tout sera rendu possible avec la collaboration du Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke, qui assurera le bourlingage de l'exposition.

« Ces sous-là vont nous permettre d'adapter l'exposition, qui était déjà prévue à notre programmation de 2022, et de lui donner la possibilité de se promener, précise M^{me} Pauzé. Le mobilier et les équipements utilisés pour une exposition itinérante ne sont pas les mêmes que quand elle reste au même endroit pendant plusieurs mois. Il faut du matériel plus résistant, mais aussi qui est plus facile à démonter et à déplacer. Il y a

l'emballage et le transport. L'aide financière nous permettra d'offrir l'exposition à coût réduit et de défrayer le transport. »

Cette subvention provient du programme fédéral d'aide aux musées, qui favorise la préservation des collections patrimoniales, mais aussi « l'essor des connaissances, des compétences et des pratiques professionnelles liées aux fonctions muséales clés ».

Trois musées accueilleront au minimum l'exposition *Jeunes inventeurs*. Le Musée de l'ingéniosité J. Armand Bombardier aura l'embaras du choix, puisqu'une quinzaine d'institutions muséales au pays ont signifié leur intérêt à la présenter. « On est bien contents ! » lance M^{me} Pauzé.

« Notre gouvernement est déterminé à soutenir les lieux de partage de la culture et du patrimoine, comme les musées.

La notoriété du Musée de l'ingéniosité J. Armand Bombardier n'est plus à faire. La créativité est toujours mise de l'avant dans chacune de ses activités. Bravo pour l'exposition innovatrice *Jeunes inventeurs* et bon succès dans son voyage à travers le Canada ! », a renchéri le ministre Steven Guilbeault, qui a procédé à l'annonce de la subvention.

« Notre gouvernement est déterminé à soutenir les lieux de partage de la culture et du patrimoine, comme les musées. La notoriété du Musée de l'ingéniosité J. Armand Bombardier n'est plus à faire. La créativité est toujours mise de l'avant dans chacune de ses activités. Bravo pour l'exposition innovatrice *Jeunes inventeurs* et bon succès dans son voyage à travers le Canada ! »

— le ministre Steven Guilbeault

Situé à Valcourt, dans la région des Cantons-de-l'Est, le Musée de l'ingéniosité J. Armand Bombardier propose de faire vivre l'héritage de Joseph-Armand Bombardier et de ses successeurs. Il démontre ainsi aux visiteurs que la créativité, l'ingéniosité, l'invention et l'innovation sont à la portée de tous. Fondé en 1971 et complètement repensé en 2016 à la suite de rénovations importantes en 2014-2015, le Musée œuvre à inspirer les générations futures et à remplir une mission culturelle et éducative.



LES DIABÉTIQUES DE LA
HAUTE-YAMASKA
DEPUIS 1987

LES DIABÉTIQUES DE LA HAUTE-YAMASKA est un organisme sans but lucratif. Nous offrons des activités d'information, de sensibilisation et de prévention du diabète. Nous offrons aussi du soutien aux personnes diabétiques adultes et enfants.

POUR INFORMATION : diabetiqueshy@gmail.com — 450 372-1151

Nous sommes de retour
au bureau du lundi au
mercredi de 9 h à 16 h.
Bon été!

Le projet fou de deux meilleurs amis

ÉTIENNE BOUTHILLIER

etienne.bouthillier@lavoixdelest.ca

C'est la passion du vin, de la bonne bouffe et de la région qui a poussé Maxance Martinez Ferland et Julien Archambault à lancer leur propre buvette en plein cœur de Frelighsburg. Les deux tenanciers gèrent depuis peu le restaurant Passe-Montagne. Un rêve devenu réalité pour les grands amis.

«Le titre *cave à manger* sied très bien au projet. On veut offrir de beaux plats, avec des produits de la région, et fournir des vins locaux, mais également internationaux», explique Maxance Martinez Ferland.

Cette dernière affirme que l'offre de vins de niche est plutôt mince dans la région. Son partenaire d'affaires et elle veulent pallier ce manque et importer «autant des vins autrichiens que des vins français de petites productions», dit-elle.

RAPIDEMENT

C'est cet hiver que les deux amis, qui se sont connus alors qu'ils travaillaient derrière le bar de la Buvette chez Simone il y a sept ans, ont commencé à chercher un endroit dans les Cantons-de-l'Est pour aménager un restaurant.

Maxance a grandi à Frelighsburg. Le père de Julien, lui, vit à Sutton. Il était donc logique pour eux de venir s'installer dans la région qu'ils affectionnent pour ses grands espaces, entre autres.

«Tout ça s'est fait rapidement, raconte Maxance. On a appris entre les branches que Mélodie, de la chapellerie Fumile, cherchait une équipe pour veiller au volet restauration de son commerce à Frelighsburg. À la mi-juillet, tout était signé et on était prêts la semaine suivante!»



C'est la passion du vin, de la bonne bouffe et de la région qui a poussé Julien Archambault et Maxance Martinez Ferland à lancer leur propre buvette en plein cœur de Frelighsburg. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

Les deux propriétaires, qui demeurent présentement à Montréal, sont à la recherche de logement dans la région pour éviter les longs aller-retour entre la métropole et la petite municipalité d'à peine 1000 habitants. Ils vivent chez le père de Julien les jours où le Passe-Montagne est ouvert, soit du jeudi au dimanche.

AUTODIDACTES

Maxance et Julien n'ont aucune formation «officielle» en sommellerie. C'est au fil de leurs expériences professionnelles, chez Simone et ailleurs, qu'ils ont développé une expertise et une connaissance accrue du domaine vinicole.

«Nous avons tout appris sur le tas. À la Buvette, nous avons des dégustations chaque semaine, en plus de quelques formations offertes par le restaurant. J'ai suivi quelques formations à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ), mais pas en sommellerie», affirme Maxance.

En sept ans, les deux trentenaires sont devenus passionnés du vin. Ils veulent maintenant partager leur passion avec les citoyens de Frelighsburg.

Cependant, c'est bien beau être les meilleurs amis du monde, mais comment cela peut se traduire dans une aventure professionnelle? Maxance n'est pas inquiète outre mesure par les défis que le duo pourra vivre. «On a déjà travaillé ensemble, derrière un bar, à proximité. On sait très bien qu'on peut fonctionner ensemble. Et sous pression», raconte-t-elle en riant.

DÉFIS

Dans un contexte pandémique où les restaurateurs ont été grandement affectés par les restrictions sanitaires, il est particulier de voir des gens se lancer dans le

domaine à l'aube d'une quatrième vague d'infections à la COVID-19.

Les deux partenaires d'affaires sont conscients des difficultés qui les attendent. «On est réalistes. On a pris la décision de miser sur les mets et les vins pour emporter, question de se diversifier. On n'a pas peur, mais c'est une réalité qui nous guette», reconnaît Maxance.

La décision de venir s'installer en région n'est pas étrangère à ce contexte. Un endroit du genre, dans les conditions pandémiques actuelles, ne fonctionnerait pas à Montréal, croit-elle.

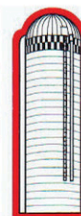
«On veut vraiment profiter de l'espace qu'offre le village. On a des idées d'événements, comme des projections de films à l'extérieur. On sera présents au Festibois, au début du mois de septembre. On veut vraiment être présents dans la communauté», ajoute-t-elle.

Pour l'instant, si l'on va faire un tour chez Passe-Montagne, les chances de croiser Maxance ou Julien sont très fortes, le duo formant présentement les deux seuls employés du restaurant. Ce n'est qu'une question de temps avant

que la buvette ait besoin d'une paire de bras supplémentaire.

«On prend le temps de s'installer, termine Maxance. Tout ça

s'est fait très vite. Éventuellement, on va engager. Pour l'instant, on fonctionne très bien les deux ensemble.»



LES ENTREPRISES GRANBY-SILO INC.

SAVOIR FAIRE ET EXPÉRIENCE!

Nous travaillons au service des producteurs laitiers depuis plus de 38 ans. Nous offrons la vente, l'installation, l'entretien et la réparation d'une grande gamme d'équipement.

Technicien installateur équipements agricoles

Tu es passionné par le service client et détiens de belles habiletés manuelles? Ça tombe bien! Nous sommes à la recherche de gens comme toi!

Ton quotidien

- Te déplacer chez les clients pour diagnostiquer et réparer les différents systèmes en s'assurant de la satisfaction des clients :
- Divers équipements de ferme (ventilation structure d'acier, alimentation convoyeur, videur mélangeur).
- Participer aux entretiens préventifs périodiques et à l'installation de divers équipements, en équipe, en collaboration avec les techniciens.
- Offrir un service après-vente des équipements de haute qualité.
- Être flexible et disponible dans tes horaires de travail (être disponible pour effectuer des tours de garde selon un horaire établi (répondre aux appels d'urgence)).
- Travailler de façon responsable et maintenir un environnement sécuritaire

Nous offrons

- Salaire compétitif et avantages sociaux

240, Route 235, Ange-Gardien

450 293-1443 • Téléc.: 450 293-1430

entgranby-silo@videotron.ca

0073932

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est donné que l'inventaire des biens de Madeleine Laplante, en son vivant domiciliée à Saint-Bruno et décédée le 26 mars 2021, à Saint-Hyacinthe, a été fait le 28 mai 2021 par le liquidateur successoral conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au 800, boulevard Lebourgneuf, appartement 207, Québec (Québec) G2J 1V2, sur rendez-vous.

Donné ce 12 août 2021

M^e Nathalie CONSTANTIN, notaire
MARCoux GARIÉPY ET ASSOCIÉS SENCRL
371, rue Seigneuriale
Québec (Québec)
G1C 3P7
Téléphone : 418-666-0226



0073957

Bessette AUTOMOBILES

Bessette Automobiles inc. recherche

CARROSSIER avec expérience
APPRENTI-CARROSSIER avec expérience

- Temps plein
- Salaire selon compétences
- Avantages sociaux
- Formation continue

Si ces postes vous intéressent, contactez
Jean-Pierre Ouellet
450 263-4000, poste 345
jeanpierre.ouellet@bessetteautomobiles.com

0073735

Envie d'un nouvel emploi ou changement de carrière?
Joignez-vous à notre équipe dès maintenant!

NOUS EMBAUCHONS!

OPÉRATEUR DE PRESSE PLIEUSE



- 1 à 3 ans d'expérience
- Machine neuve
- Maîtrise la lecture de plans
- Du lundi au vendredi
- Formation par Amada
- Salaire très compétitif

Envoyez votre CV : Danielblais@cstm.ca

CSTM

0073937

NÉCROLOGIE



Gisèle Boivin Gaudreault 1943 - 2021

Au Centre hospitalier de Granby, le 13 août 2021 à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Gisèle Boivin, épouse de feu M. Robert Gaudreault.

Elle laisse dans le deuil ses filles : Céline (Roger Baker), Danielle (Gyslain Lampron), Sonia (Mario Janvier). Ses petits-enfants : Cynthia (Benoît), Sandra (Michaël), Yanick (Tanya), Maxine (Jean-François), Alexandre, Emilie (Jessy), Marie (Olivier) et Zakary. Ses arrière-petits-enfants : Célyna, Émile, feu Edouard, Gabrielle, Frédérique, Raphaël, Léanne, Émeryck, Jean-Philippe, Noah, futur bébé, Logan, et Emryck. Elle était la sœur de : Gérald (feu Paquerette), Lise (feu Rénauld), Roger (feu Denise), Monique, feu Vianney (Lorraine), Marielle (Gérard), Pierre (Chantal). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gaudreault, ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Les arrangements funéraires ont été confiés au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La famille vous accueillera en rotation avec un maximum de 50 personnes, le mardi 17 août de 19h à 21h et le mercredi 18 août à compter de 9h jusqu'à 11h15 au salon du complexe. Les funérailles seront célébrées ce même mercredi 18 août à MIDI en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond.

La famille désire remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont contribué aux bons soins tout au long de sa maladie.

En guise de sympathie, un don à l'association pulmonaire du Québec serait apprécié. Formulaires de dons disponibles au complexe ou directement via le www.poumonquebec.ca



Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470, rue Dufferin, Granby

450 372-4498
complexe@girardot-menard.com



Huguette Gervais St-Pierre 1934 - 2021

À Granby, le 10 août 2021 à l'âge de 87 ans, entourée de l'amour de sa famille, nous a quittés Mme Huguette Gervais St-Pierre, fille de feu Honorius Gervais et de feu Yvonne Larivée.

Elle laisse derrière elle ses enfants : Gaétane (Alain Trudeau), Yvon (Danielle Lussier), Lucie (Jean-Paul Poirier), Guylaine (Jasmin Mc Nicoll), Nancy (Jean Lamontagne), ses petits-enfants : Charles Alexandre, Catherine, Amélie, Jean-Christophe, Olivier, Mélanie, Marie-France, Jeffrey, Maude, Rosalie, Xavier, ainsi que ses arrière-petites-filles : Brianna, Béatrice, Charlotte et Kate. Elle laisse également sa sœur Ghislaine (Gérard), ses beaux-frères et belles-sœurs : Rosaire (Claire-Hélène), Noëlla (Raymond), Alcide (Cécile), Marie-Claire (Normand), de nombreux neveux, nièces et amis. Sans oublier les membres de sa famille déjà décédés : le père de ses enfants Émile St-Pierre, ses frères et sœurs : Georgette, Solange, Monique, Réjean, Jeannine, Bernard, Suzanne et Serge.

La famille désire remercier sincèrement Ghislaine, Marie-Claire, Noëlla, Marielle et le personnel du 5e étage des soins palliatifs du CHG pour l'accompagnement et leur dévouement.

La famille vous accueillera le vendredi 20 août de 19h à 21 h et le samedi 21 août de 10h30 à 12h30, en rotation, avec un maximum de 50 personnes (en zone verte), au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles auront lieu à l'église St-Luc ce même samedi 21 août à 13h, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.



Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470, rue Dufferin, Granby

450 372-4498
complexe@girardot-menard.com



André Champigny

Avis de la tenue des funérailles
à la suite du décès de
M. André Champigny
survenu le 27 novembre 2020.

En raison des restrictions sanitaires, Lynda et les enfants avaient dû reporter la cérémonie à une date ultérieure.

Les funérailles auront lieu le samedi 21 août 2020 à 15 h, en l'église St-Jean Baptiste de Roxton Falls, suivies de l'inhumation au cimetière. La famille sera présente à l'église dès 13h30, jour des funérailles.

Pour recevoir parents et amis.
Notez que le port du masque sera obligatoire.



Bella Dupuis Beaudry 1924 - 2021

Au CHSLD Leclerc, le 10 août 2021 à l'âge de 96 ans et 7 mois, est décédée Mme Bella Dupuis Beaudry, demeurant à Granby, épouse de feu Valérien Beaudry.

Elle laisse de tendres souvenirs à ses enfants : Daniel (Jocelyne Dumas), Angèle (Edgard Nehme) et Lise (Yogi). Elle était également la mère de feu Serge (Diane Forget). Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, son arrière-arrière-petit-fils Louis, de même que ses autres parents et amis.

La crémation et les arrangements funéraires ont été confiés au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD, 470, RUE DUFFERIN,

GRANBY J2G 9G2 Tél: 450-372-4498 Téléc.: 450-372-2738 complexe@girardot-menard.com La famille vous accueillera le samedi 4 septembre de 9h à 11h, en rotation avec un maximum de 50 personnes (en zone verte). La célébration en mémoire à sa vie se tiendra ce même samedi en toute intimité et sur invitation seulement en la chapelle du complexe. L'inhumation aura lieu par la suite au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Centre hospitalier de Granby et du CHSLD Leclerc pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

En guise de sympathie, un don au Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Formulaires de dons disponibles au complexe ou directement via le www.fondationchg.org

Les visites au complexe funéraire sont maintenant permises par la Santé Publique, et ce, avec rotation, tout en conservant un maximum de 50 personnes par salle en zone verte. Notre personnel verra donc à la circulation des gens afin de laisser la chance à tous d'offrir leurs témoignages de sympathie à la famille. La signature d'un registre au complexe funéraire, la désinfection des mains, le port du masque et la distanciation sociale demeurent obligatoires.



Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470, rue Dufferin, Granby

450 372-4498
complexe@girardot-menard.com



Roger Guay 1940 - 2020

À la résidence le Riverain, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Roger Guay, époux de Mme Nicole Thibodeau, demeurant à Granby.

Outre son épouse Nicole, il laisse dans le deuil ses enfants : Benoît (Suzy Archambault), Martine (Marc Dupaul), Caroline (Nicolas Moisan); ses petits-enfants : Justine Lavoie, Guillaume, Léa et Maxim Moisan; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, cousins, cousines et amis(es).

Un gros merci à tout le personnel du 5e et 6e étage du Riverain.

Les témoignages de sympathie auront lieu à l'église St-Luc de Granby le samedi 21 août de 10 h à 11 h 30 suivis d'un hommage à la vie. Les consignes de distanciation sociale ainsi que le port du masque seront de mise.

Au lieu de fleurs, un don au Centre hospitalier de Granby seraient appréciés.



Johanne Prescott née Gélinas 1956 - 2021

À son domicile de Granby, le 4 août 2021, à l'âge de 64 ans, nous a quittés paisiblement madame Johanne Gélinas, épouse de monsieur Robert Prescott, fille de feu Anne-Marie Labbé et de feu Léopold Gélinas.

Outre son époux Robert, elle laisse dans le deuil ses fils : François et Philippe; ses petites-filles : Gabrielle et Marie-Eve ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

La famille aimerait remercier l'équipe du CLSC de Granby pour leur écoute, leur soutien et leur compassion.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. En respect des consignes sanitaires en vigueur, la famille recevra les condoléances (en rotation des visiteurs) entre 13h et 15h le dimanche 22 août 2021 aux Jardins Funéraires Bessette de Granby, suivies d'une cérémonie en toute intimité et sur invitation seulement.

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web: www.familiebessette.com



Résidences et Jardins
Funéraires Bessette
997, rue des Colombes, Granby

450 777-1171 - 1 888 730-6666
www.familiebessette.com



M. Charles Harbec 1929 - 2021

Au centre hospitalier de Granby, le 12 août 2021 à l'âge de 91 ans, est décédé M. Charles Harbec demeurant à Granby, époux de Mme Hélène St-Louis. Il laisse dans le deuil son épouse Hélène, sa fille Elyse, ses petites-filles Sarah Godbout (Steve Bruneau) et Emilie Godbout, son arrière-petit-fils Victor Bruneau, de même que ses autres parents et amis.

La famille vous accueillera le jeudi 19 août de 11h30 à 14h30, en rotation avec un maximum de 50 personnes (en zone verte), au salon du Complexe Funéraire Girardot & Ménard, 470, rue Dufferin, Granby J2G 9G2 Tél: 450 372-4498 Téléc.: 450 372-2738 complexe@girardot-menard.com Les funérailles seront célébrées ce même jeudi 19 août à 15h à l'église St-Patrick, 101 rue Principale, Granby, suivies de l'inhumation au cimetière Pinewood, rue

Mountain.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du centre hospitalier de Granby pour leur dévouement et les excellents soins prodigués.

En guise de sympathie, un don au centre hospitalier de Granby serait apprécié. Formulaires de dons disponibles au complexe ou directement via le www.fondationchg.org

Les visites au complexe funéraire sont maintenant permises par la Santé Publique, et ce, avec rotation, tout en conservant un maximum de 50 personnes par salle en zone verte. Notre personnel verra donc à la circulation des gens afin de laisser la chance à tous d'offrir leurs témoignages de sympathie à la famille. La signature d'un registre au complexe funéraire, la désinfection des mains, le port du masque et la distanciation sociale demeurent obligatoires.



Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470, rue Dufferin, Granby

450 372-4498
complexe@girardot-menard.com



Bertha Racicot née Vincelette 1930 - 2021

Au centre d'hébergement de Cowansville, le 7 août 2021, à l'âge de 91 ans, nous a quittés madame Bertha Vincelette, épouse de feu monsieur Roland Racicot, fille de feu Éva Guay et de feu Origène Vincelette.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : André (Karen Laporte), Sylvie (Bernard Bourget), Hélène (Serge Langlois) et Mario; ses petits-enfants : Sébastien (Isabelle), Stéphanie (René), Martin (Marie-Claude), Caroline (Michael), Lee (Katrine), Sarah (Maxime), Kim (Samuel), Eve-Marie (Vincent) et Maxime; ses arrière-petits-enfants, son frère : Bernard, sa sœur : Juliette (Gaétan), sa belle-sœur : Marie-Reine, sa grande amie : Solange Daigle ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs déjà décédés mais non oubliés et plusieurs neveux et nièces aimants, autres parents et amis.

La famille aimerait remercier le personnel formidable du centre d'hébergement de Cowansville pour leur écoute, leur soutien et leur compassion.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. En respect des consignes sanitaires en vigueur, la famille recevra les condoléances (en rotation des visiteurs) entre 10h et 11h le samedi 11 septembre 2021 en l'église de Bromont, 650 rue Shefford, Bromont, QC J2L 1C1, suivies d'une cérémonie à 11h. Elle reposera aux Jardins Funéraires Bessette de Granby avec son époux, à une date ultérieure.

En guise de sympathie, des dons à Parkinson Québec seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles à l'église ou en ligne www.parkinsonquebec.ca/

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web: www.famillebessette.com.



Résidences et Jardins
Funéraires Bessette
682, rue Shefford, Bromont

450 534-2779 - 1 888 730-6666
www.famillebessette.com

Personnalisez vos témoignages de sympathie.
Soulignez un 1^{er} anniversaire avec respect.

Renseignez-vous au 450 375-4444

laVoixdel'Est
NUMÉRIQUE

Granby Granite Inc.

MONUMENT MÉNARD

À votre service depuis 1957

Pour toute information, nous pouvons
aussi vous rencontrer à votre domicile.

Ouvert du lundi au vendredi
(soir et week-end sur rendez-vous)

- MONUMENTS POUR TOUS LES GOÛTS
- LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE

ACHETONS LOCAL

449 Dufferin, Granby 450 372-7729 (face au cimetière)

« L'élection la plus importante depuis la Deuxième Guerre mondiale »

JESSICA GARNEAU

La Tribune

L'élection fédérale de 2021 ne sera rien de moins que « la plus importante depuis la Deuxième Guerre mondiale » selon l'analyste politique Antonin-Xavier Fournier. Il explique que la question de la transition vers l'après-COVID sera la clé de ce scrutin, alors que les partis pourraient tomber dans ce qu'il estime être le piège du discours de la crainte face à la pandémie.

« Les partis d'opposition et le gouvernement ont une occasion en or de présenter un projet de société alors qu'on sort d'un traumatisme important. C'est non seulement une occasion, mais c'est aussi leur rôle fondamental. Les partis doivent changer la société. On s'est sorti du mieux qu'on pouvait de la crise, maintenant, qu'est-ce qu'on propose? Ce sera la clé », indique M. Fournier.

Celui qui enseigne au Cégep de Sherbrooke affirme que les différents leaders politiques canadiens ne devront pas tomber dans l'écueil d'un discours sur comment la COVID devrait être vaincue, ce qui pourrait avoir des conséquences néfastes pour le pays.

« C'est clair que si les partis, surtout celui de M. Trudeau, se cachent derrière un discours de crainte, ce sera dangereux pour la démocratie canadienne en entier. Il faut commencer à planifier la phase deux, la phase un étant tout ce qui s'est passé depuis mars 2020 », note-t-il.

NÉCESSAIRE, CETTE ÉLECTION?

D'après M. Fournier, les critiques des oppositions

quant à la nécessité de tenir cette campagne qui, du haut de ses 612 M\$, sera la plus onéreuse de l'histoire au pays, sont infondées.

« Le grand gagnant des 18 derniers mois, c'est Justin Trudeau. Les libéraux surfent présentement sur la vague de leurs succès face à la COVID, que ce soit le taux de vaccination ou toutes les aides octroyées. Les oppositions devront arrêter de critiquer le déclenchement bientôt si elles ne veulent pas manquer le bateau, surtout que n'importe quel chef de parti aurait fait la même chose. »

Pour les libéraux, en plus d'être nécessaire, cette élection sera cruciale. Le parti visera une députation assez importante pour aller chercher un gouvernement majoritaire, soit 170 sièges.

« Il y a plus de chances que les libéraux réussissent leur pari. Dans toutes les provinces où se sont tenues des élections depuis le début de la pandémie, le parti au pouvoir s'est fait réélire avec une majorité. Néanmoins, plusieurs surprises peuvent arriver, notamment des erreurs stratégiques ou des changements de cap », souligne Antonin-Xavier Fournier.

DATE FIXE

Si M. Fournier explique que les oppositions ne devraient pas critiquer la décision de déclencher des élections par rapport aux coûts ou à la pandémie, il croit que le seul accroc reprochable à M. Trudeau est d'avoir plongé le pays en campagne électorale après deux ans, alors qu'il avait promis en 2019 de tenir les scrutins à date fixe aux quatre ans.

Il est toutefois d'avis que le gouvernement est dans tous ses droits de partir en campagne après deux ans. « Ce qu'il faut comprendre, c'est que le processus des élections à date fixe difficilement compatible avec

notre mode parlementaire, surtout en cas de gouvernement minoritaire comme on connaît présentement. »

Notons que, même si légalement les élections ne peuvent qu'être tenues au troisième lundi d'octobre chaque quatre ans, le gouverneur général du Canada a le pouvoir de dissoudre quand il le souhaite le parlement, notamment à la demande du premier ministre.



Antonin-Xavier Fournier, analyste politique et enseignant au Cégep de Sherbrooke, estime que les libéraux sont en bonne position pour aller chercher la majorité dans cette élection qu'il qualifie d'historique. — ARCHIVES LA TRIBUNE,

MAXIME PICARD

IL A MAL DIGÉRÉ SA DÉVEINE SURVENUE AU GRAND PRIX DE TROIS-RIVIÈRES

Andrew Ranger frustré!

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

«Le Grand Prix de Trois-Rivières, c'est pas l'endroit où tu veux te planter. Ça fait plus mal qu'ailleurs...»

Non, Andrew Ranger n'a pas digéré sa déveine survenue au Grand Prix de Trois-Rivières le week-end dernier. Des problèmes de freins lui ont empoisonné l'existence une partie de la journée et il a finalement dû hisser le drapeau blanc au 38e tour de l'épreuve de la série canadienne de NASCAR prévue pour 60. Il a fini 19e.

«Ça écœure, a-t-il lancé, encore frustré. J'avais peut-être pas la voiture pour gagner, mais je pense que j'aurais pu finir sur le podium. C'est d'autant plus décevant que c'est la troisième fois de suite où c'est difficile à Trois-Rivières.»

Ranger a gagné une fois et puis une autre à Trois-Rivières au fil des ans. Mais en 2018, il a terminé 15e et en 2019, huitième.

«Trois-Rivières, c'est gros, c'est important. La télé en direct est là, les commanditaires et les amis sont là. C'est fâchant.»

Parti troisième, Ranger a roulé pendant un bon bout en cinquième place. Plus que quiconque, il sait que la patience est une vertu sur le prestigieux circuit urbain.

«J'économisais la voiture, je demeurais pas trop loin des meneurs et je me disais que j'allais

attaquer en fin d'épreuve. Mais j'en senti les problèmes venir quand j'ai vu que ma pédale à frein était molle. Et plus ça allait, plus elle était molle. J'ai fait un tête-à-queue parce que je manquais de frein et quand je suis rentré aux puits un peu après, le système de freinage était complètement fini.»

«Trois-Rivières, c'est gros, c'est important. La télé en direct est là, les commanditaires et les amis sont là. C'est fâchant.»

— Andrew Ranger

Le coéquipier de Ranger chez Rick Ware Racing, Alex Guénette, a eu le même genre d'ennuis. Et plusieurs autres voitures, dont celle de Raphaël Lessard, également.

«Les freins en série Pinty's, c'est un problème. Il faut renouveler l'équipement. À un moment donné, ça devient une question de sécurité en piste.»

Après avoir terminé deuxième et 16e lors du week-end d'ouverture à Innisfil, Ranger se retrouve aujourd'hui au septième rang du championnat, à 23 points de Raphaël Lessard, qui avait signé deux victoires en Ontario.

Ranger avait entrepris le week-end à Trois-Rivières avec une troisième place au Défi urbain, cette



Andrew Ranger a mal digéré sa déveine au Grand Prix de Trois-Rivières. —PHOTO OLIVIER CROTEAU, LE NOUVELLISTE

épreuve qui mettait en vedettes les pros de la terre battue.

DANS L'OUEST

Les prochaines courses de la série canadienne de NASCAR auront lieu sur le Circuit ICAR de Mirabel, le 28 août, et à

l'Autodrome Chaudière de Vallée-Fonction, le lendemain, dans le cadre d'un programme double. Le pilote originaire de Roxton Pond n'aura pas le temps de souffler d'ici là puisqu'il a quitté mardi en direction de la Colombie-Britannique pour participer à un nouveau

programme de la série RS1, sur l'ovale de Penticton, samedi.

«Ça finit par faire un gros été, avec passablement de voyage. Mais après l'inactivité de 2020, je le prends avec plaisir», a-t-il conclu... en tentant de retrouver le sourire.

LE CONFORT

À LONGUEUR D'ANNÉE !

- ✓ Les plus grandes marques en chauffage et climatisation pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économie d'énergie
- ✓ Des programmes de rabais aux consommateurs
- ✓ Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- ✓ Les garanties les plus solides sur le marché



ROBERTO MARINELLI
ET ÉRIC LABBÉ,
PROPRIÉTAIRES

RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION
LUC THERRIEN INC.

Licence R.B.Q.: 8004-4563-63

Nous offrons des solutions sur mesure selon vos besoins!



70, RUE MARTIN, GRANBY 450.777.3933 REFRIGERATIONLT.COM

Les Chiefs triomphent à Granby lors de la Tournée Alex Burrows

JONATHAN GAGNON

jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

Le hockey balle était à l'honneur à Granby le week-end dernier, alors que les deux grands centres locaux étaient pris d'assaut pour le passage de la Tournée Alex Burrows. Les Chiefs ont notamment attiré l'attention en décrochant les grands honneurs dans la fameuse classe «open».

Composée de joueurs provenant de Montréal et ses banlieues, la formation championne a vaincu les Young Guns de Gatineau par la marque de 2-1 lors du match ultime samedi soir.

«Quand on forme l'équipe des Chiefs, l'objectif est toujours de se rendre jusqu'au bout. Après nos premiers matchs en ronde préliminaire, j'avais une bonne intuition», a indiqué le gardien Frédéric Gagnon en entrevue avec *La Voix de l'Est*.

Gagnon a d'ailleurs eu à se signaler une douzaine de fois lors

d'un match très défensif en finale.

«J'ai été capable de contrer les tireurs des Young Guns jusqu'à la fin, quand ils ont marqué à 4 contre 3. Heureusement, on menait 2-0 à ce moment-là», a raconté le Montréalais, qui n'a aucun lien de parenté avec l'auteur de ces lignes.

«Leur gardien [Francis Beauséjour] a aussi fait de l'excellent travail. Il a peut-être juste été moins chanceux que moi.»

Pierre Barrette et Thanh Thanh Pham ont marqué les buts des champions, tandis que la réplique des Young Guns est venue d'Alex Joannis.

Les Chiefs ont dû jouer six matchs en moins de 12 heures samedi. En demi-finale, ils ont notamment vengé la défaite subie plus tôt dans la journée contre les Godfathers d'Ottawa. Frédéric Gagnon avait aussi triomphé, avec les Sens cette fois, lors du passage de la Tournée Alex Burrows à Victoriaville. Il a d'ailleurs été approché par deux équipes en vue de la

prestigieuse Coupe Burrows, qui conclura la série à Trois-Rivières en septembre.

PAS DE RANCOEUR ENVERS LES MUSTANGS

Gagnon est également devenu l'homme de confiance du Mobux de McMasterville dans la nouvelle Ligue nationale de hockey balle (LNHB). Échangé au lendemain d'une dégelée de 9-0, il a eu le temps de disputer une seule rencontre avec les Mustangs de Granby.

Gagnon assure toutefois n'entretenir aucune rancœur envers l'entraîneur-chef et directeur général Mathieu Hainault.

«Mathieu reste un de mes amis. Je sais que c'est une décision stratégique de sa part. Miguel Fortin était dans ses plans depuis un bout de temps.»

Les dirigeants du Mobux étaient quant à eux à la recherche d'un cerbère après la vilaine blessure subie par Gabriel Parent, le premier choix du repêchage inaugural de la LNHB. Frédéric Gagnon

présente une fiche de 2-3 et une moyenne de 3,68 buts accordés par match cette saison.

11 ÉQUIPES COURONNÉES

Revenons maintenant à la tranche granbyenne de la Tournée Alex Burrows.

Les Wingmen et les Wingers ont respectivement été couronnés dans le C et le D, les deux autres principales catégories masculines. En finale, les Wingmen ont signé un gain de 2-1 contre les Vikings, qui alignaient notamment Dominic Beauchemin, un redoutable attaquant qui devait se joindre aux Bisons de Granby l'an dernier.

Dans le volet «Ligue élite féminine», les Poka ont vaincu les Princesses lors du match ultime, grâce au but décisif d'Ariane Monast-Audet.

La formation «Tous A Labrie» a eu le meilleur sur le Mustang dans la meilleure classe mixte.

Au total, une centaine d'équipes étaient en action dans 11 catégories.



Les Wingers (en rouge) ont défait les Highlanders 4-1 en finale de la catégorie C dimanche soir. — PHOTO LA VOIX DE L'EST, JULEI CATUDAL

sports

POUR LES
DERNIERS
RÉSULTATS,
RENDEZ-VOUS
SUR NOTRE
SITE WEB

L'ÉVÉNEMENT CET ÉTÉ EN MAZDA



JUSQU'À
1 000 \$
DE BONI MAZDA¹

SUR MODÈLES
NEUFS SÉLECTIONNÉS

RABAIS LOYAUTÉ
1% DE RÉDUCTION
SUR TAUX

DE LOCATION OU DE FINANCEMENT
POUR NOS CLIENTS FIDÈLES²

UNE GARANTIE
À KILOMÉTRAGE
ILLIMITÉ^{**}

DE SÉRIE AVEC TOUS
LES NOUVEAUX MODÈLES

RENCONTRE VIP
INSCRIVEZ-VOUS POUR RENCONTRER L'UN DE NOS EXPERTS
ET PROFITER D'OFFRES EXCLUSIVES SUR QUEBECMAZDA.COM.



CX-30 GX

ÉQUIVAUT À **75 \$** /SEM. PRIX DE DÉTAIL À PARTIR DE **28 250 \$**

INCLUT LA TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV
OFFERT AVEC MOTEUR TURBO

À PARTIR DE **327 \$** /MOIS, LOCATION 48 MOIS
AU TAUX DE 3,45 %, ACOMPTE DE 1 420 \$
20 000 KM/AN COMPRIS (8 ¢/KM EXCÉDENTAIRE)

CX-5 GX

ÉQUIVAUT À **85 \$** /SEM. PRIX DE DÉTAIL À PARTIR DE **32 500 \$**

INCLUT LA TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV

À PARTIR DE **370 \$** /MOIS, LOCATION 48 MOIS
AU TAUX DE 2,95 %, ACOMPTE DE 1 345 \$
20 000 KM/AN COMPRIS (8 ¢/KM EXCÉDENTAIRE)

CX-9 GS 7 PASSAGERS

ÉQUIVAUT À **105 \$** /SEM. PRIX DE DÉTAIL À PARTIR DE **42 350 \$**

INCLUT LA TRACTION INTÉGRALE i-ACTIV

À PARTIR DE **457 \$** /MOIS, LOCATION 48 MOIS
AU TAUX DE 2,45 %, ACOMPTE DE 2 505 \$
20 000 KM/AN COMPRIS (12 ¢/KM EXCÉDENTAIRE)

¹Offre valable pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-5 GX 2021.5 (NXXL81AA00)/CX-30 GX 2021 (ZXXK81AA00)/CX-9 GS 2021.5 (QXSM81AA00) de base neuf, d'une valeur de 32 500 \$/28 250 \$/42 350 \$, incluant la traction intégrale i-Activ (d'une valeur de 2 000 \$/2 000 \$/3 300 \$), ce qui équivaut à 48 paiements mensuels de 370 \$/327 \$/457 \$, avec un acompte de 1 345 \$/1 420 \$/2 505 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire pour le CX-5 et le CX-30 et de 0,12 \$ pour le CX-9. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. ²L'offre de boni Mazda est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2021/2021.5 neufs, non immatriculés, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 4 et le 31 août 2021. Les modèles admissibles et les montants maximums de boni sont les suivants : 500 \$ pour les Mazda3 et Mazda3 Sport 2021, CX-3 2021, CX-30 2021, CX-5 2021.5, CX-9 2021.5; 1 000 \$ pour les Mazda3 et Mazda3 Sport 2020, Mazda6 2021, MX-5 ST 2021, MX-5 RF 2021, CX-5 2021 et CX-9 2021. Le boni sera déduit avant l'application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. ³Cette offre s'applique uniquement aux clients au détail admissibles qui sont les destinataires désignés et prévus de cette communication et qui possèdent ou louent actuellement un véhicule Mazda. Une preuve de propriété ou de location sera exigée. L'offre consiste en une réduction allant jusqu'à 1 % sur le taux de location ou de financement (sur approbation de crédit) de tous les modèles Mazda neufs, en stock. (La réduction du taux est appliquée aux taux actuels [sauf pour les taux de financement quasi préférentiel de SDA/Mazda]. En aucun cas, le taux à l'achat ou à la location ne peut être inférieur à 0%.) ⁴Pour en savoir plus sur la garantie à kilométrage illimité de Mazda, visitez le site mazdaillimitee.ca. L'immatriculation, les assurances, les taxes et l'acompte (s'il y a lieu) sont en sus et peuvent être exigés au moment de l'achat. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres sont valables du 4 au 31 août 2021 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Détails sur mazda.ca ou chez votre concessionnaire.